



— SEIT 1914 —

- DE** Sicherheits- und Warnhinweise
- EN** Safety and warning instructions
- IT** Istruzioni di sicurezza e avvertenze
- FR** Consignes de sécurité et avertissements
- BG** Инструкции за безопасност и предупреждения
- CS** Bezpečnostní a výstražné pokyny
- DA** Sikkerheds- og advarselsinstruktioner
- EL** Οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις
- ES** Instrucciones de seguridad y advertencia
- ET** Ohutus- ja hoiatusjuhised
- FI** Turvallisuusohjeet ja varoitukset
- HR** Sigurnosne napomene i upozorenja
- HU** Biztonsági és figyelmeztető utasítások
- LT** Saugos instrukcijos ir įspėjimai
- LV** Drošības norādījumi un brīdinājumi
- NL** Veiligheids- en waarschuwingsinstructies
- NO** Sikkerhetsinstruksjoner og advarsler
- PL** Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia
- PT** Instruções de segurança e de aviso
- RO** Instrucțiuni de siguranță și de avertizare
- SK** Bezpečnostné a výstražné pokyny
- SL** Varnostna in opozorilna navodila
- SE** Säkerhetsinstruktion och varning
- TR** Güvenlik ve uyarı talimatları
- UK** Інструкції з техніки безпеки та попередження
- AR** إرشادات الأمان والتحذير



— SEIT 1914 —

**DE**

### **Sicherheits- und Warnhinweise**

Kinder sollten die Produkte nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden. Um eine Verletzungsgefahr durch Verbrühungen, verschluckbare Kleinteile oder zerbrochene Teile zu vermeiden, sollten Kinder mit dem Gefäß nicht laufen oder rennen.

Um Überlaufen beim Schließen des Deckels zu vermeiden, das Gefäß maximal 2 cm bis zur Unterkante des Flaschenhalses befüllen. Heiße Flüssigkeiten können den Benutzer verbrühen, wenn sie überlaufen.

Das Gefäß ist nur für Lebensmittel geeignet. Für Schäden am Produkt oder der Person übernimmt alfi bei Zweckentfremdung keine Haftung.

⚠ Vorsicht: Verbrühungsgefahr: Vorsicht beim Essen oder Trinken direkt aus dem Gefäß, der Inhalt kann je nach Einfülltemperatur noch extrem heiß sein!

⚠ Vorsicht Verletzungsgefahr: Das Gefäß ist grundsätzlich nur für Lebensmittel unter Beachtung der Aufbewahrungsdauer geeignet. Keine Milchprodukte oder Babynahrung warmhalten, da die Gefahr vermehrter Keim- und Bakterienbildung besteht, die die Gesundheit gefährden können. Leicht verderbliche Lebensmittel nur kurzzeitig aufbewahren. Durch den Verderb von Lebensmitteln und/oder Getränken kann sich im Inneren des Behälters Druck aufbauen mit der Folge, dass sowohl der Verschluss als auch der Inhalt herausgeschleudert werden kann und Menschen verletzt werden. Befüllen Sie Ihr alfi-Produkt nur dann mit kohlenstoffhaltigen Getränken, wenn das Produkt dafür ausdrücklich ausgelobt ist. Anderenfalls kann durch die Kohlensäure die Undichtigkeit des Verschlusses herbeigeführt werden, die Kohlensäure im Behälterinneren Druck aufbauen und sowohl den Verschluss als auch den Inhalt herausschleudern.

⚠ Warnung: Wenn sich die Flasche nach einer Aufbewahrungsdauer nicht von Hand aufschrauben lässt, darf der Deckel keinesfalls mit Gewalt oder durch Werkzeugeinsatz geöffnet werden. Es besteht Verletzungsgefahr durch herumfliegende Behälterteile.

⚠ Warnung: Verbrennungsgefahr: Gefäß nicht in der Mikrowelle, auf einer Heizplatte, der Kaffeemaschine, dem Herd oder im Backofen vorwärmen, sofern dieses nicht dafür ausgelobt oder gekennzeichnet ist. Durch die Isolierung wird der Inhalt nicht erwärmt, sondern lediglich der Außenkörper erhitzt. Dies kann zu Beschädigungen am Produkt führen und es besteht die Gefahr sich am erhitzten Produkt zu verbrennen.

Dieses Produkt wurde nur für Temperaturen im Lebensmittelbereich getestet. Füllen sie kein Trockeneis in das Gefäß. Es kann zu Glasbruch mit den vorgenannten Gefahren kommen.

### **Zusätzliche Sicherheits- und Warnhinweise für Produkte mit Glaseinsatz**

Produkte mit Glaseinsatz sind für Kinder unter 5 Jahren nicht geeignet. Ältere Kinder sollten Produkte mit Glaseinsätzen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.

Verletzungsgefahr durch Anfassen des defekten Produkts, versehentlichem Verschlucken der Glassplitter oder durch herumfliegende Glassplitter.

⚠ Vorsicht Verletzungsgefahr: Durch Fallenlassen, Erschütterungen beim Transport, dem Einfüllen von harten Gegenständen wie Eiswürfeln, dem Umrühren im Gefäß mit metallischen Gegenständen oder der unsachgemäßen Reinigung mit harten Gegenständen (siehe Reinigungshinweise) kann der Glaseinsatz sowohl sichtbar als auch unsichtbar durch Spannungsrisse geschädigt werden. Wird in einen so vorgeschädigten Glaseinsatz heiße Flüssigkeit eingefüllt, kann bereits beim Befüllvorgang der Spannungsriss zum Implodieren des Glaskolbens führen mit der Folge, dass Glassplitter mit hoher Geschwindigkeit sowie heiße Flüssigkeit aus der Kanne herauspritzen, in deren Folge schwere Verletzungen vor allem im Gesicht und an den Augen drohen, insbesondere, wenn sich das Gesicht über der Kanne oder unmittelbarer Nähe des Ausgießers befindet. Die Nutzung harter, metallischer Gegenstände, bspw. durch Umrühren im Glaskolben, kann den Glaseinsatz beschädigen, in dessen Folge Splitter mit ausgeschenkt und verschluckt werden können.

⚠ Vorsicht Verletzungsgefahr durch Glassplitter oder heiße Flüssigkeiten: Wird der feste Sitz der Bodenverschraubung aus Kunststoff nicht regelmäßig überprüft und sichergestellt, dass die Bodenverschraubung stets fest angezogen ist, kann sich insbesondere durch Erschütterungen beim Transport aber auch nach längerer Nutzung die Bodenschraube lockern oder lösen. Heiße Flüssigkeiten könnten aus dem Gefäß austreten. Ein defekter Glaskörper und Splitter können dann aus dem Gefäß fallen.

follow us on





**EN**

### **Safety and warning instructions**

Children should only use the products under adult supervision. To avoid the risk of injury from scalding, small parts that can be swallowed or broken parts, children should not walk or run with the vessel.

To avoid overflowing when closing the lid, fill the vessel to no more than 2 cm from the bottom edge of the bottle neck. Hot liquids can scald the user if they overflow.

The vessel is only suitable for foodstuffs. alfi accepts no liability for damage to the product or the person in the event of misuse.

**⚠Caution:** Risk of scalding! Be careful when eating or drinking directly from the vessel, the contents may still be extremely hot depending on the filling temperature!

**⚠Caution** Risk of injury: The vessel is only suitable for foodstuffs, taking into account the storage period. Do not keep dairy products or baby food warm, as there is a risk of increased germ and bacteria growth, which can jeopardise health. Only store perishable food for a short time. The spoilage of food and/or drinks can cause pressure to build up inside the vessel with the result that both the lid and the contents can be ejected and people can be injured. Only fill your alfi product with carbonated drinks if the product is expressly designated for this purpose. Otherwise, the carbon dioxide can cause the lid to leak, and pressure to build up inside the vessel which can result in both the lid and the contents being ejected.

**⚠Warning:** If the bottle cannot be unscrewed by hand after a period of storage, the lid should never be opened by force or using tools. There is a risk of injury from parts of the vessel being thrown around.

**⚠Warning:** Risk of burns: Do not preheat the vessel in the microwave, on a hot plate, coffee maker, cooker or oven unless it is advertised or labelled as such. The insulation means that the content will not be warmed, and instead only the outer body will heat up. This can cause damage to the product and there is a risk of burning yourself on the heated product.

This product has only been tested for temperatures in the food sector. Do not fill the vessel with dry ice. This can lead to glass breakage with the aforementioned hazards.

### **Additional safety and warning instructions for products with glass inserts**

Products with glass inserts are not suitable for children under 5 years of age. Older children should only use products with glass inserts under the supervision of an adult.

Risk of injury from touching a defective product, accidentally swallowing the glass splinters or from flying glass splinters.

**⚠ Caution** Risk of injury: Dropping, shocks during transport, filling with hard objects such as ice cubes, stirring in the vessel with metal objects or improper cleaning with hard objects (see cleaning instructions) can cause both visible and invisible damage to the glass insert due to stress cracks. If hot liquid is poured into a glass insert that has previously been damaged in this way, the stress crack can cause the glass liner to implode during the filling process, resulting in glass splinters and hot liquid spurting out of the vessel at high speed, which can cause serious injuries, particularly to the face and eyes, especially if the face is above the jug or in the immediate vicinity of the spout. The use of hard, metallic objects, e.g. by stirring in the glass liner, can damage the glass insert and lead to glass splinters being poured out and swallowed.

**⚠ Caution** Risk of injury from glass splinters or hot liquids: If the tight fit of the plastic screw-on base is not checked regularly and it is not ensured that the plastic screw-on base is always firmly attached, the base screw may become loose or fall out, particularly due to vibrations during transport but also after prolonged use. Hot liquids could escape from the vessel. A defective glass body and splinters could then fall out of the vessel.

*follow us on*





IT

### Istruzioni di sicurezza e avvertenze

I bambini devono utilizzare i prodotti solo sotto la supervisione di un adulto. Per evitare il rischio di lesioni dovute a ustioni, piccole parti che possono essere ingerite o parti rotte, i bambini non devono camminare o correre con il contenitore.

Per evitare fuoriuscite quando si chiude il coperchio, riempire il contenitore fino a non più di 2 cm dal bordo inferiore del collo della bottiglia. I liquidi caldi possono scottare l'utente se traboccano.

Il contenitore è adatto solo per gli alimenti. Alfi non si assume alcuna responsabilità per danni al prodotto o alla persona in caso di uso improprio del prodotto.

⚠ **Attenzione:** pericolo di ustioni: Fare attenzione quando si mangia o si beve direttamente dal contenitore, il contenuto può essere ancora estremamente caldo a seconda della temperatura al momento del riempimento!

⚠ **Attenzione** Rischio di lesioni: Il contenitore è adatto solo per i prodotti alimentari, tenendo conto del periodo di conservazione. Non conservate i latticini o gli alimenti per l'infanzia al caldo, perché c'è il rischio di un aumento della crescita di germi e batteri, che può compromettere la salute. Conservate gli alimenti deperibili solo per un breve periodo. Il deterioramento degli alimenti e/o delle bevande può causare l'accumulo di pressione all'interno del contenitore, con il risultato che sia la chiusura che il contenuto possono essere espulsi e le persone possono subire lesioni. Riempite il vostro prodotto alfi con bevande gassate solo se il prodotto è espressamente etichettato per questo scopo. In caso contrario, l'anidride carbonica può causare la mancata tenuta della chiusura, l'anidride carbonica può aumentare la pressione all'interno del contenitore ed espellere sia la chiusura che il contenuto.

⚠ **Avvertenza:** qualora dopo un periodo di conservazione non fosse possibile svitare manualmente la bottiglia, evitare assolutamente di esercitare una forza eccessiva o usare attrezzi per l'apertura. Potrebbero verificarsi lesioni fisiche a causa dell'esplosione dei componenti del contenitore.

⚠ **Avvertenza:** rischio di ustioni: non preriscaldare il contenitore nel microonde, su una piastra elettrica, una macchina per il caffè, un fornello o un forno, a meno che non sia pubblicizzato o etichettato come tale. L'isolamento impedirebbe il riscaldamento del contenuto ma surriscalderebbe solo il corpo esterno. Ciò può danneggiare il prodotto e sussiste il rischio di ustionarsi con il prodotto riscaldato.

Questo prodotto è stato testato solo per le temperature del settore alimentare. Non riempire il contenitore con ghiaccio secco. La rottura del vetro può verificarsi con i pericoli sopra citati.

### Istruzioni di sicurezza e avvertenze aggiuntive per i prodotti con inserto in vetro

I prodotti con inserti in vetro non sono adatti ai bambini di età inferiore ai 5 anni. I bambini più grandi devono utilizzare i prodotti con inserti in vetro solo sotto la supervisione di un adulto.

Rischio di lesioni dovute al contatto con il prodotto difettoso, all'ingestione accidentale di schegge di vetro o schegge di vetro volanti.

⚠ **Attenzione** Rischio di lesioni: Le cadute, gli urti durante il trasporto, il riempimento con oggetti duri come i cubetti di ghiaccio, l'agitazione del contenitore con oggetti metallici o la pulizia impropria con oggetti duri (vedere le istruzioni per la pulizia) possono danneggiare l'inserto in vetro sia in modo visibile sia in modo invisibile attraverso cricche di tensione. Se il liquido caldo viene versato in un inserto di vetro pre-danneggiato, la cricca di tensione può far implodere il bulbo di vetro durante il processo di riempimento, con il risultato che le schegge di vetro e il liquido caldo fuoriescono dalla caraffa ad alta velocità, causando gravi lesioni, in particolare al viso e agli occhi, soprattutto se il viso si trova sopra la caraffa o nelle immediate vicinanze del beccuccio. L'uso di oggetti duri e metallici, agitati ad esempio nel bulbo di vetro, può danneggiare l'inserto di vetro, con conseguente fuoriuscita di schegge che possono essere ingerite.

⚠ **Attenzione** Rischio di lesioni dovute a schegge di vetro o liquidi caldi: Se non si controlla regolarmente l'aderenza del raccordo inferiore in plastica e non ci si assicura che sia sempre ben serrato, questo può allentarsi, in particolare a causa delle vibrazioni durante il trasporto, ma anche dopo un uso prolungato. I liquidi caldi potrebbero fuoriuscire dal contenitore. Il corpo vitreo difettoso e le schegge possono quindi cadere dal contenitore.

follow us on







**FR**

### **Consignes de sécurité et avertissements**

Les enfants ne peuvent utiliser les produits que sous la surveillance d'un adulte. Les enfants ne doivent pas courir ni marcher avec le récipient pour ne pas risquer de se brûler, ni d'avalier des petites pièces, ni de casser des pièces.

Pour éviter que le contenu déborde lors de la fermeture du couvercle, remplir le récipient jusqu'à 2 cm maximum sous le bord inférieur du goulot de la bouteille. Les liquides chauds risquent de brûler l'utilisateur s'ils débordent.

Le récipient est uniquement destiné à un usage alimentaire. alfi ne pourra nullement être tenue responsable des dommages causés au produit ou aux personnes en cas de mauvaise utilisation.

⚠ Prudence : Risque de brûlure : Soyez prudent si vous mangez ou buvez directement dans le récipient, le contenu peut, selon sa température au remplissage, être encore extrêmement chaud !

⚠ Prudence Risque de blessure : Le récipient est d'une manière générale uniquement destiné aux denrées alimentaires, sachant que leur durée de conservation doit être prise en compte. Ne pas garder au chaud les produits laitiers ni les aliments pour bébés, car le risque de formation de germes et de bactéries est plus important, ce qui peut être dangereux pour la santé. Veiller à ne pas conserver trop longtemps les denrées facilement périssables. La dégradation des aliments et/ou des boissons peut créer une pression à l'intérieur du récipient qui peut ensuite elle-même provoquer l'éjection violente du bouchon ou du contenu et blesser des personnes. Ne remplissez votre article alfi avec des boissons gazeuses que si cet article est expressément destiné à cet effet. Sinon le bouchon risque de fuir à cause du dioxyde de carbone, le dioxyde de carbone peut créer une pression à l'intérieur du récipient et éjecter à la fois le bouchon et son contenu.

⚠ Avertissement : S'il est impossible de dévisser la bouteille à la main après une période de stockage, il ne faut en aucun cas forcer pour ouvrir le couvercle ni utiliser d'outils. Risque de blessure si des parties du récipient sont projetées.

⚠ Avertissement : Risque de brûlure : Ne pas préchauffer le récipient au micro-ondes, ni sur une plaque chauffante, ni sur une machine à café, ni sur une cuisinière, ni au four, sauf si le récipient est prévu ou identifié à cet effet. Par l'effet isotherme, le contenu n'est pas chauffé, seul le corps extérieur est chauffé. Cela peut endommager l'ustensile et il y a un risque de brûlure avec l'ustensile chauffé.

Ce produit a été testé uniquement pour des températures du domaine alimentaire. Ne mettez pas de neige carbonique dans le récipient. Il y a risque de bris de verre avec les dangers mentionnés ci-dessus.

### **Autres consignes de sécurité et avertissements pour les articles avec insert en verre**

Les articles qui ont un insert en verre ne sont pas adaptés aux enfants de moins de 5 ans. Les enfants plus âgés ne peuvent utiliser les articles qui ont un insert en verre que sous la surveillance d'un adulte.

Risque de blessure en prenant l'article s'il est défectueux, avec risque d'ingestion accidentelle d'éclats de verre et danger en cas de projection d'éclats de verre.

⚠ Prudence Risque de blessure : L'insert en verre peut être endommagé de manière visible et invisible par des fissures en cas de chute, de secousses pendant le transport, de remplissage avec des objets durs tels que des glaçons, de mélange dans le récipient avec des objets métalliques ou de nettoyage inapproprié avec des objets durs (voir les instructions de nettoyage). Si un liquide chaud est versé dans un insert en verre qui est ainsi abîmé, la fissure peut provoquer l'implosion de la partie en verre dès le moment du remplissage, ce qui entraînerait la projection brusque de bris de verre et de liquide chaud hors du récipient et provoquerait des blessures graves notamment au visage et aux yeux, surtout si vous tenez votre visage au-dessus du récipient ou à proximité du bec verseur. L'utilisation d'objets métalliques durs, par exemple pour remuer dans la partie en verre, peut endommager l'insert en verre et provoquer la projection d'éclats de verre avec risque d'ingestion.

⚠ Prudence Risque de blessure en cas de projection d'éclats de verre ou de liquide très chaud : Si vous ne vérifiez pas régulièrement que le fond en plastique est bien en place et toujours fermement vissé, le bouchon vissé du fond peut se desserrer ou se dévisser, notamment sous l'effet des secousses pendant le transport, mais aussi après une longue période d'utilisation. Les liquides chauds peuvent alors fuir du récipient. Un morceau de verre de l'objet défectueux et des éclats de verre peuvent alors tomber du récipient.

follow us on





**BG**

### **Инструкции за безопасност и предупреждения**

Децата трябва да използват продуктите само под наблюдение на възрастен. За да избегнете опасността от изгаряния, поглъщане на малки части или нараняване със счупени части, децата не трябва да тичат със съда.

За да се избегне препълване при затваряне на капачката, пълнете съда, като оставяте поне 2 см отстояние от долния ръб на гърлото на бутилката. Горещите течности могат да изгорят потребителя, ако прелеят.

Съдът е подходящ само за хранителни продукти. alfi не поема отговорност за щети по продукта или наранявания в случай на неправилна употреба.

**⚠ Внимание:** Опасност от изгаряне: Бъдете внимателни, когато ядете или пиете директно от съда, съдържанието може да е все още изключително горещо в зависимост от температурата на пълнене!

**⚠ Внимание:** Опасност от нараняване: Принципно съдът е подходящ само за хранителни продукти, като се вземе предвид периодът на съхранение. Не съхранявайте топли млечни продукти или бебешка храна, тъй като има опасност от повишено образуване на микроби и бактерии, което може да застраши здравето. Съхранявайте нетрайни храни само за кратко време. Развалянето на хранителни продукти и/или напитки може да причини натрупване на налягане вътре в съда, което води до изхвърляне както на капачката, така и на съдържанието и до наранявания на хора. Пълнете Вашия продукт alfi с газирани напитки само ако продуктът е изрично предназначен за тази цел. В противен случай въглеродният диоксид може да причини неуплътненост на капачката, може да създаде налягане вътре в съда и да изхвърли както капачката, така и съдържанието.

**⚠ Предупреждение:** Ако бутилката не може да се отвинти с ръка след определен период на съхранение, капачката в никакъв случай не трябва да се отваря със сила или с помощта на инструменти. Съществува опасност от нараняване поради отхвърчащи части от съда.

**⚠ Предупреждение:** Опасност от изгаряне: Не загрявайте съда в микровълнова печка, на котлон, кафемашина, готварска печка или фурна, освен ако не е обозначен или етикетирани като такъв. Поради изолацията съдържанието не се нагрява, а само външното тяло повишава своята температура. Това може да доведе до повреда на продукта и съществува риск да се изгорите върху нагрятата му повърхност.

Този продукт е тестван само за температури в хранителния сектор. Не пълнете съда със сух лед. Това може да доведе до счупване на стъклото при гореспоменатите опасни ситуации.

### **Допълнителни указания за безопасност и предупреждения за продукти със стъклена вложка**

Продуктите със стъклена вложка не са подходящи за деца под 5 години. По-големите деца трябва да използват продукти със стъклена вложка само под надзора на възрастен.

Опасност от нараняване при хващане на дефектния продукт, поради случайно поглъщане на парчета стъкло или от излитащи парчета стъкло.

**⚠ Внимание:** Опасност от нараняване: Изпускане, разклащане по време на транспортиране, пълнене с твърди предмети, като кубчета лед, разбъркване в съда с метални предмети или неправилно почистване с твърди предмети (вижте указанията за почистване), могат да повредят стъклената вложка както видимо, така и невидимо чрез пукнатини вследствие на вътрешно напрежение. Ако гореща течност се излее в стъклена вложка, която е била повредена по такъв начин, пукнатината вследствие на вътрешно напрежение може да доведе до имплодиране на стъкления съд по време на процеса на пълнене, в резултат на което парчета стъкло и гореща течност може да се разпръснат от каната с висока скорост, което да доведе до сериозни наранявания, преди всичко на лицето и очите, особено ако лицето е над каната или в непосредствена близост до чучура. Използването на твърди метални предмети, например при разбъркване в стъкления съд, може да повреди стъклената вложка, в резултат на което парчета могат да се отделят и да бъдат поглънати.

**⚠ Внимание:** Опасност от нараняване поради парчета стъкло или горещи течности: Ако плътното прилягане на винтовата връзка от пластмаса на дъното не се проверява редовно и не се гарантира, че тя е винаги затегната, винтът на дъното може да се разхлаби или да се развие, особено при вибрации по време на транспортиране, но също и след дълги периоди на употреба. Горещи течности може да изтекат от съда. Освен това от съда може да изпадат дефектно стъклено тяло и парчета стъкло.

follow us on





**CS**

### **Bezpečnostní a výstražné pokyny**

Děti mohou výrobky používat pouze pod dohledem dospělých. Aby se předešlo riziku popálení opařením, vdechnutí nebo spolknutí malých nebo rozbitých částí, nesmějí děti s nádobou chodit ani běhat.

Nádobu plňte nejvýše 2 cm od spodního okraje hrdla láhve, abyste zabránili přetečení při zavírání víčka. Horké tekutiny mohou při přetečení uživatele opařit.

Nádoba je vhodná pouze na potraviny. Společnost Alfi nepřebírá žádnou odpovědnost za poškození produktu nebo poranění osoby při nesprávném použití.

⚠Upozornění: Nebezpečí opaření: Při jídle nebo pití přímo z nádoby buďte opatrní, obsah může být stále velmi horký!

⚠Upozornění: Nebezpečí poranění: Nádoba je obecně vhodná na potraviny pouze v případě, že je zohledněna doba skladování. Mléčné výrobky nebo dětskou výživu neuchovávejte v teple, protože hrozí zvýšené větší růstu zárodků a bakterií, které mohou ohrozit zdraví. Potraviny podléhající rychlé zkáze skladujte pouze krátkodobě. Zkažené potraviny nebo nápoje mohou způsobit nárůst tlaku v nádobě, což může vést k vymrštění uzávěru i obsahu a ke zranění osob. Výrobek alfi plňte sycenými nápoji pouze v případě, že je k tomuto účelu výslovně označen. V opačném případě může oxid uhličitý způsobit, že uzávěru nebude těsnit. Oxid uhličitý může v nádobě vytvořit tlak a vymrstit uzávěr i obsah.

⚠Varování: Pokud nelze uzávěr po delší době skladování odšroubovat rukou, nepoužívejte v žádném případě násilí nebo nástroje. Hrozí nebezpečí zranění odletujícími částmi termosky.

⚠Varování: Nebezpečí popálení: Nádobu neohřívejte v mikrovlnné troubě, na horkém talíři, v kávovaru, na sporáku nebo v troubě, pokud to není uvedeno v reklamě nebo na štítku. Izolace neohřívá obsah, pouze vnější tělo. Vzhledem k izolaci se nezahřívá obsah, zahřívá se pouze vnější plášť. Může to způsobit poškození výrobku a hrozí nebezpečí popálení o horký povrch.

Tento výrobek byl testován pouze pro teploty používané na potraviny. Neplňte nádobu suchým ledem. Při výše uvedených nebezpečích může dojít k rozbití skla.

### **Další bezpečnostní upozornění a varování pro výrobky se skleněnými vložkami**

Výrobky se skleněnou vložkou nejsou vhodné pro děti mladší 5 let. Starší děti mohou výrobky se skleněnou vložkou používat pouze pod dohledem dospělých.

Nebezpečí poranění při kontaktu s vadným výrobkem, náhodném spolknutí skleněných střepů nebo odletujících skleněných střepů.

⚠Pozor: Nebezpečí poranění: Pád, nárazy při přepravě, plnění tvrdými předměty, např. kostkami ledu, míchání ve sklenici kovovými předměty nebo nesprávné čištění tvrdými předměty (viz pokyny k čištění) mohou způsobit viditelné i neviditelné poškození skleněné vložky v důsledku prasklin způsobených pnutí. Pokud se do takto již poškozené skleněné vložky nalije horká kapalina, může prasklina způsobit, že skleněná baňka během plnění imploduje, v důsledku čehož se z konvice vysokou rychlostí rozstříknou skleněné střepy a horká kapalina, což způsobí vážná poranění, zejména obličeje a očí, zejména pokud se obličej nachází nad konvicí nebo v bezprostřední blízkosti hubičky. Použití tvrdých kovových předmětů, např. při míchání ve skleněné baňce, může poškodit skleněnou vložku, v důsledku čehož může dojít k nalití a spolknutí střepů.

⚠Pozor: Nebezpečí poranění skleněnými střepy nebo horkými tekutinami: Pokud se pravidelně nekontroluje, zda těsní uchycení plastového šroubového spoje dna a nezajistí se, aby byl šroubový spoj dna vždy pevně utažen, může se šroub dna uvolnit nebo povolit, zejména vlivem vibrací při přepravě, ale také po delším používání. Z nádoby mohou unikat horké kapaliny. Z nádoby pak může vypadnout poškozené skleněné tělo a střepy.

follow us on





**DA**

### **Sikkerheds- og advarselsinstruktioner**

Børn må kun bruge produktet under opsyn af en voksen. Børn må ikke løbe med beholderen, fordi det kan medføre skader som følge af skoldning, slugning af smådele eller knuste dele.

Beholderen må maks. fyldes op til 2 cm fra underkanten af flaskehalsen, da væsken ellers kan løbe over, når låget lukkes. Varme væsker kan skolde brugeren, hvis de løber over.

Beholderen er kun egnet til fødevarer. alfi fraskriver sig ethvert ansvar for skader på produktet, hvis det ikke anvendes efter sit formål.

⚠ **Forsigtig: Fare for skoldning:** Vær forsigtig, når du spiser eller drikker direkte fra beholderen, indholdet kan stadig være ekstremt varmt afhængigt af påfyldningstemperaturen!

⚠ **Pas på! Fare for skoldning:** Beholderen er kun egnet til fødevarer ved overholdelse af opbevaringstiden. Mælkeprodukter eller babymad må ikke holdes varm, da der er risiko for dannelse af kim og bakterier, som kan skade helbredet. Letfordærlige fødevarer må kun opbevares i kort tid. Ved fordærv af madvarer og/eller drikkevarer kan der opstå et tryk inde i beholderen, som kan føre til, at låget såvel som indholdet slynges ud og forårsager personskaade. Fyld kun alfi-produktet med kulsyreholdige drikke, hvis produktet er udtrykkeligt beregnet hertil. Ellers kan kulsyren medføre, at låget er utæt, og der kan opstå et tryk inde i beholderen med det resultat, at låget såvel som indholdet slynges ud.

⚠ **Advarsel:** Kan flasken ikke åbnes i hånden efter en længere opbevaringstid, må låget ikke åbnes med vold eller ved brug af værktøj. Der er fare for kvæstelser, hvis dele af beholderen bliver slynget rundt.

⚠ **Advarsel:** Fare for skoldning: Forvarm ikke beholderen i mikroovnen, på en kogeplade, i kaffemaskinen, på komfuret eller i ovnen, hvis ikke den er beregnet hertil eller mærket tilsvarende. Som følge af isoleringen varmes ikke indholdet op, men kun beholderens yderside. Det kan beskadige produktet, og der er risiko for at brænde sig på det opvarmede produkt.

Dette produkt er kun testet til temperaturer i fødevarerektoren. Fyld ikke tør is i beholderen. Glasset kan sprænge, hvilket medfører ovenstående risici.

### **Yderligere sikkerheds- og advarselsinstruktioner for produkter med glasindsats**

Produkter med glasindsats er ikke egnet til børn under 5 år. Ældre børn må kun bruge produkter med glasindsats under opsyn af en voksen.

Der er fare for kvæstelser, hvis der røres ved det defekte produkt, hvis glassplinter sluges ved en fejltagelse, eller hvis glassplinterne bliver slynget rundt.

⚠ **Pas på! Fare for kvæstelser:** Glasindsatsen kan blive beskadiget synligt eller også usynligt som følge af spændingskorrosion, hvis beholderen falder ned, udsættes for vibrationer under transport, fyldes med hårde genstande som f.eks. isterninger, hvis der røres rundt i beholderen med metalliske genstande, eller hvis beholderen rengøres forkert med hårde genstande (se rengøringsanvisningerne). Fyldes der varm væske i en glasindsats, der er beskadiget på grund af spændingskorrosion, kan glaskolben sprænge under opfyldningen med det resultat, at glassplinter og varm væske slynges ud af kanden med høj hastighed. Dette kan medføre alvorlige kvæstelser, specielt i ansigtet og øjnene, især hvis ansigtet befinder sig over kanden eller tæt på tuden. Bruges der hårde, metalliske genstande til f.eks. at røre i glaskolben, kan glasindsatsen gå i stykker, så der kommer glassplinter i væsken, der kan blive slugt.

⚠ **Pas på! Fare for kvæstelser som følge af glassplinter eller varme væsker:** Hvis det ikke kontrolleres og sikres regelmæssigt, at bundskruen af kunststof er skruet ordentligt fast, kan den løsne sig eller falde af, især som følge af vibrationer under transport, men også efter langvarig brug. Varme væsker kan løbe ud af beholderen. Et defekt glaslegeme og glassplinter kan falde ud af beholderen.

follow us on







SEIT 1914

EL

### **Οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις**

Τα παιδιά πρέπει να χρησιμοποιούν τα προϊόντα μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμού από εγκαύματα, από μικρά κομμάτια που μπορούν να καταποθούν ή από θραυσμένα μέρη, τα παιδιά δεν πρέπει να βαδίζουν ή να τρέχουν με το δοχείο.

Για να αποφύγετε την υπερχειλίση κατά το κλείσιμο του καπακιού, γεμίστε το δοχείο όχι περισσότερο από 2 εκατοστά μέχρι το κάτω άκρο του λαιμού της φιάλης. Τα καυτά υγρά μπορεί να ζεματίσουν τον χρήστη εάν ξεχειλίσουν.

Το προϊόν THERMOS® είναι κατάλληλο μόνο για τρόφιμα. Η alfi δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή στο άτομο σε περίπτωση κακής χρήσης.

⚠ Προσοχή: Κίνδυνος εγκαυμάτων! Να είστε προσεκτικοί όταν τρώτε ή πίνετε απευθείας από το δοχείο, το περιεχόμενο μπορεί να είναι ακόμα εξαιρετικά καυτό, ανάλογα με τη θερμοκρασία κατά την πλήρωση!

⚠ Προσοχή: κίνδυνος τραυματισμού: Η κανάτα είναι κατάλληλη για τρόφιμα μόνο εφόσον τηρείται ο χρόνος αποθήκευσης. Μην διατηρείτε γαλακτοκομικά προϊόντα ή παιδικές τροφές ζεστά, καθώς υπάρχει κίνδυνος αυξημένης ανάπτυξης μικροβίων και βακτηρίων, που μπορεί να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία. Φυλάσσετε τα ευπαθή τρόφιμα μόνο για μικρό χρονικό διάστημα. Η αλλοίωση των τροφίμων ή/και των ποτών μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση πίεσης στο εσωτερικό του δοχείου με αποτέλεσμα τόσο το πώμα όσο και το περιεχόμενο να εκτιναχθούν και να τραυματιστούν άνθρωποι. Γεμίζετε το προϊόν alfi με ανθρακούχα ποτά μόνο εάν το προϊόν φέρει ρητή επισήμανση για το σκοπό αυτό. Διαφορετικά, το διοξείδιο του άνθρακα μπορεί να προκαλέσει διαρροή του πώματος, το διοξείδιο του άνθρακα μπορεί να δημιουργήσει πίεση στο εσωτερικό του δοχείου και να εκτοξεύσει τόσο το πώμα όσο και το περιεχόμενο.

⚠ Προειδοποίηση: Εάν η φιάλη δεν μπορεί να ξεβιδωθεί με το χέρι μετά από ένα χρονικό διάστημα φύλαξης, το καπάκι δεν επιτρέπεται σε καμία περίπτωση να ανοίξει με βία ή με τη χρήση εργαλείου. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα τμήματα του δοχείου.

⚠ Προειδοποίηση: Κίνδυνος εγκαύματος: Μην προθερμαίνετε το δοχείο σε φούρνο μικροκυμάτων, σε εστία, σε καφετιέρα, σε εστία ή σε φούρνο, εκτός αν αυτό διαφημίζεται ή επισημαίνεται. Λόγω της μόνωσης, το περιεχόμενο δεν θερμαίνεται, αλλά ζεσταίνεται μόνο το εξωτερικό σώμα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε ζημιά στο προϊόν και υπάρχει κίνδυνος να καείτε πάνω στο θερμαινόμενο προϊόν.

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί μόνο για θερμοκρασίες στον τομέα των τροφίμων. Μην γεμίζετε το δοχείο με ξηρό πάγο. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε θραύση του γυαλιού με τους προαναφερθέντες κινδύνους.

### **Πρόσθετες πληροφορίες ασφαλείας και προειδοποίησης για προϊόντα με γυάλινα ένθετα**

Τα προϊόντα με γυάλινα ένθετα δεν είναι κατάλληλα για παιδιά κάτω των 5 ετών. Τα μεγαλύτερα παιδιά θα πρέπει να χρησιμοποιούν προϊόντα με γυάλινα ένθετα μόνο υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.

Κίνδυνος τραυματισμού από το άγγιγμα του ελαττωματικού προϊόντος, την κατά λάθος κατάποση των γυάλινων θραυσμάτων ή από γυάλινα θραύσματα που πετάγονται.

⚠ Προσοχή: κίνδυνος τραυματισμού: Η πτώση, τα χτυπήματα κατά τη μεταφορά, η πλήρωση με σκληρά αντικείμενα, όπως παγάκια, η ανάδευση του δοχείου με μεταλλικά αντικείμενα ή ο ακατάλληλος καθαρισμός με σκληρά αντικείμενα (βλ. οδηγίες καθαρισμού) μπορεί να προκαλέσει τόσο εμφανή όσο και μη ορατή ζημιά στο γυάλινο ένθετο λόγω ρωγμών τάσης. Εάν γεμίσετε ένα τέτοιο προ-καταστραμμένο γυάλινο ένθετο με καυτό υγρό, η ρηγματώση λόγω τάσης μπορεί να προκαλέσει την κατάρρευση της γυάλινης φιάλης κατά τη διαδικασία πλήρωσης, με αποτέλεσμα να εκτιναχθούν από την κανάτα θραύσματα γυαλιού με μεγάλη ταχύτητα καθώς και καυτό υγρό, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς, ιδίως στο πρόσωπο και τα μάτια, ιδιαίτερα εάν το πρόσωπο βρίσκεται πάνω από την φιάλη ή σε άμεση γειτνίαση με το στόμιο. Η χρήση σκληρών, μεταλλικών αντικειμένων, π.χ. με ανάδευση στη γυάλινη φιάλη, μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο γυάλινο ένθετο, με αποτέλεσμα να χυθούν και να καταποθούν θραύσματα.

⚠ Προσοχή Κίνδυνος τραυματισμού από θραύσματα γυαλιού ή καυτά υγρά: Εάν δεν ελέγχεται τακτικά η στεγανή εφαρμογή της πλαστικής βιδωτής σύνδεσης της βάσης και δεν διασφαλίζεται ότι η βιδωτή σύνδεση της βάσης είναι πάντα καλά σφιγμένη, η βίδα της βάσης μπορεί να χαλαρώσει ή να ξεκολλήσει, ιδίως λόγω κραδασμών κατά τη μεταφορά, αλλά και μετά από παρατεταμένη χρήση. Μπορεί να διαφύγουν καυτά υγρά από το δοχείο. Ένα ελαττωματικό γυάλινο σώμα και θραύσματα μπορεί στη συνέχεια να πέσουν από το δοχείο.

follow us on





**ES**

### **Instrucciones de seguridad y advertencia**

Los niños solo deben utilizar los productos bajo la supervisión de un adulto. Para evitar el riesgo de lesiones por escaldaduras, piezas pequeñas que se pueden tragar o piezas rotas, los niños no deben caminar ni correr con el recipiente.

Para evitar que el líquido rebose al cerrar la tapa, llene el recipiente como mucho hasta 2 cm respecto al borde inferior del cuello de la botella. Los líquidos calientes pueden provocar quemaduras si rebosan.

El recipiente está indicado únicamente para bebidas y comidas. alfi no se hace responsable de los daños causados al producto o a la persona en caso de un uso indebido del producto.

⚠ **Precaución:** ¡riesgo de quemaduras! ¡Tenga cuidado al comer o beber directamente del recipiente, ya que el contenido puede estar aún muy caliente dependiendo de la temperatura de llenado!

⚠ **Precaución:** ¡riesgo de lesiones! El recipiente solo es apto para bebidas y comidas teniendo en cuenta el período de almacenamiento. No mantenga calientes productos lácteos ni alimentos para bebés, ya que esto supone el riesgo de un mayor crecimiento de gérmenes y bacterias, lo que puede ser peligroso para la salud. Guarde los alimentos perecederos solo durante poco tiempo. El deterioro de los alimentos o bebidas puede hacer que se acumule presión en el interior del recipiente, con el resultado de que tanto el cierre como el contenido pueden salir despedidos y las personas pueden resultar heridas. Llene su producto alfi con bebidas carbonatadas solo si el producto está expresamente indicado para ello. De lo contrario, el dióxido de carbono puede provocar fugas en el cierre y el dióxido de carbono puede acumular presión en el interior del recipiente y hacer que salga despedido tanto el cierre como el contenido.

⚠ **Advertencia:** si la tapa de la botella no puede desenroscarse a mano después de un período de almacenamiento, no debe abrirse nunca por la fuerza ni utilizando herramientas. Existe riesgo de lesión por piezas del recipiente que podrían salir despedidas.

⚠ **Advertencia:** ¡riesgo de quemaduras! No precaliente el recipiente en un microondas, una placa calentadora, una cafetera, una cocina o un horno a menos que dicho recipiente esté etiquetado o indicado para ello. La propiedad aislante hace que no se caliente el contenido, sino solo la parte exterior. Esto puede dañar el producto y existe el riesgo de quemarse con el producto caliente.

Este producto solo se ha probado para temperaturas características del sector alimentario. No llene el recipiente con hielo seco. Esto puede provocar la rotura del cristal con los riesgos mencionados.

### **Instrucciones adicionales de seguridad y advertencia para productos con interior de cristal**

Los productos con interior de cristal no son adecuados para niños menores de 5 años. Los niños mayores solo deben utilizar los productos con interior de cristal bajo la supervisión de un adulto.

Riesgo de lesiones por tocar el producto defectuoso, tragar fragmentos de cristal accidentalmente o por fragmentos de cristal que salen despedidos.

⚠ **Precaución:** ¡riesgo de lesiones! Las caídas, los golpes durante el transporte, el llenado con objetos duros como cubitos de hielo, la agitación de objetos metálicos dentro del recipiente o la limpieza inadecuada con objetos duros (véanse las instrucciones de limpieza) pueden causar daños visibles e invisibles en el interior de cristal debido a grietas por tensión. Si se vierte líquido caliente en un interior de cristal que haya sufrido previamente alguno de estos daños, la grieta por tensión puede provocar la implosión del interior de cristal durante el proceso de llenado, lo que a su vez puede hacer que salgan despedidos de la jarra a gran velocidad fragmentos de cristal y líquido caliente. Esto puede causar lesiones graves, sobre todo en la cara y los ojos, especialmente si la cara se encuentra por encima de la jarra o en las inmediaciones del vertedor. El uso de objetos duros y metálicos, por ejemplo agitándolos, puede dañar el interior de cristal, a consecuencia de lo cual pueden salir fragmentos de cristal e ingerirse.

⚠ **Precaución:** ¡riesgo de lesiones por fragmentos de cristal o líquidos calientes! Si no se comprueba regularmente el asentamiento firme de la unión roscada de plástico de la base y si no se garantiza que esté siempre firmemente apretada, el tornillo de la base puede aflojarse o soltarse, sobre todo debido a las vibraciones durante el transporte, pero también tras un uso prolongado. Podrían salir del recipiente líquidos calientes. Pueden salir del recipiente un cuerpo de cristal defectuoso y los fragmentos correspondientes.

follow us on





— SEIT 1914 —

**ET**

### **Ohutus- ja hoiatusjuhised**

Lapsed tohivad tooteid kasutada ainult täiskasvanu järelevalve all. Põletustest, allaneelatavatest pisidetailidest või purunenud osadest tingitud vigastusohu vältimiseks ei tohi lapsed anumaga kõndida ega joosta.

Kaane sulgemisel ülevoolu vältimiseks täitke anumad mitte rohkem kui 2 cm kaugusele pudelikaela alumisest servast. Kuumad vedelikud võivad ülevoolu korral kasutajat kõrvetada.

Anum sobib ainult toidu jaoks. Muul otstarbel kasutamise korral ei võta alfi mingit vastutust toote kahjustuste ega vigastuste eest.

△**Ettevaatust:** kõrvetusohu. Olge ettevaatlik, kui sööte või joote otse anumast, sisu võib sõltuvalt täitmisaegsest temperatuurist olla veel väga kuum!

△**Ettevaatust:** vigastuste oht. Anum sobib kasutamiseks ainult toiduainete jaoks, järgides säilitusaega. Ärge hoidke soojas piimatooteid ega beebitoitu, kuna esineb pisikute ja bakterite vohamise oht, mis võib tervist ohustada. Säilitage kergesti riknevaid toiduaineid vaid lühiajaliselt. Toiduainete ja/või jookide riknemise tõttu võib anuma sisemuses tekkida rõhk, mille tagajärjel võib kork ja anuma sisu välja paiskuda ning inimesi vigastada. Täitke alfi toodet gaseeritud jookidega ainult siis, kui toode on selleks selgesõnaliselt heaks kiidetud. Vastasel juhul võib süsihappe põhjustada sulguri lekkimist, süsihappe võib anuma sees koguneda ning nii kork kui ka anuma sisu võib välja paiskuda.

△**Hoiatus:** kui pudelit ei saa pärast säilitamist käsitsi lahti keerata, ei tohi kaant kunagi avada jõuga ega tööriistade abil. Vigastuste oht lendavate anumaosade tõttu.

△**Hoiatus:** põletusohu. Ärge soojendage purki mikrolaineahjus, pliidiplaadil, kohvimasinas, pliidil või ahjus, kui see ei ole vastavalt reklaamitud või märgistatud. Isolatsiooni tõttu ei kuumutata sisu, vaid ainult väliskesta. See võib kahjustada toodet ja on oht end kuumutatud tootega põletada.

Seda toodet on katsetatud ainult toiduainete sektoris kasutatavate temperatuuride jaoks. Ärge täitke mahutit kuiva jääga. See võib põhjustada klaasi purunemise ja põhjustada eespool mainitud ohtusid.

### **Täiendavad ohutus- ja hoiatusjuhised klaassisuga toodete kohta**

Klaassisuga tooted ei sobi alla 5-aastastele lastele. Vanemad lapsed võivad klaassisuga tooteid kasutada ainult täiskasvanute järelevalve all.

Defektse toote puudutamisel, klaasikildude juhuslikul allaneelamisel või eemalepaiskuvate klaasikildude tõttu esineb vigastuste oht.

△ **Ettevaatust:** vigastuste oht. Kukkumisel, transpordi käigus raputamisel, kõvade esemete (nt jääkuubikute) sissepanemisel, anuma sisu segamisel metallist esemetega või mittenouetekohase puhastamise korral kõvade esemetega (vt puhastusjuhiseid) võivad klaasist osad nähtavalt kahjustada saada või võivad tekkida nähtamatud pingemõrad. Kui sellisesse eelkahjustatud klaassisusse valatakse kuuma vett, võib pingemõra juba anuma täitmisel põhjustada klaaskolvi purunemise, mille tagajärjeks võib olla klaasikildude ja kuuma vedeliku väljapaiskumine kannust suurel kiirusel, mis omakorda võib põhjustada tõsiseid vigastusi eelkõige näole ja silmadele, eriti kui nägu hoitakse kannu kohal või tila vahetus läheduses. Kõvade metallist esemete kasutamine, nt klaaskolvi sisemuse segamiseks, võib klaasist osi kahjustada, mille tagajärjel võivad tekkida klaasikillud, mis võidakse alla neelata.

△ **Ettevaatust:** klaasikildudest või kuumadest vedelikest tingitud vigastuste oht. Kui plastist põhja kruviühenduse kinnitust ei kontrollita regulaarselt ega veenduta, et põhja kruviühendus on tugevalt kinni keeratud, võib põhja kruviühendus lõdveneda või lahti tulla, eriti transpordi käigus raputamise korral aga ka pikaajalise kasutamise järel. Kuumad vedelikud võivad anumast välja tungida. Defektne klaassisu ja klaasikillud võivad siis anumast välja kukkuda.

follow us on





— SEIT 1914 —

FI

### **Turvallisuusohjeet ja varoitukset**

Lapset saavat käyttää tuotteita vain aikuisen valvonnassa. Nesteen aiheuttaman palovammojen, nieltävissä olevien pienten osien ja rikkiäisten osien aiheuttaman loukkaantumiswaaran välttämiseksi lapset eivät saa kävellä tai juosta astian kanssa.

Täytä astia enintään 2 cm:n päähän pullonkaulan alareunasta, jotta se ei pääse vuotamaan yli suljettaessa kansi. Kuumat nesteet voivat aiheuttaa käyttäjälle palovammoja, jos ne vuotavat yli.

Astia soveltuu vain elintarvikekäyttöön. alfi ei vastaa tuotteelle tai henkilöille aiheutuneista vahingoista, jos tuotetta käytetään väärin.

⚠️ **Varoitus:** Palovammojen vaara: Ole varovainen syödessäsi tai juodessasi suoraan astiasta, sisältö voi olla täyttölämpötilasta riippuen vielä erittäin kuumaa!

⚠️ **Varoitus loukkaantumiswaara:** Säiliö soveltuu elintarvikkeille vain, jos säilytysaikaa noudatetaan. Älä säilytä maitotuotteita tai vauvanruokaa lämpimänä, sillä vaarana on itiöiden ja bakteerien kasvun lisääntyminen, mikä voi vaarantaa terveyden. Säilytä helposti pilaantuvia elintarvikkeita vain lyhyen aikaa. Elintarvikkeiden ja/ tai juomien pilaantuminen voi aiheuttaa paineen muodostumisen astian sisälle, jolloin sekä kansi että sisältö voivat sinkoutua pois ja ihmisiä voi loukkaantua. Lisää alfi-tuotteeseen hiilihapollisia juomia vain, jos tuote on nimenomaisesti siihen tarkoitettu. Muussa tapauksessa hiilidioksidi voi aiheuttaa kannen vuotamisen, hiilidioksidi voi muodostaa painetta astian sisälle ja aiheuttaa sekä kannen että sisällön sinkoutumisen ulos.

⚠️ **Varoitus:** Jos pulloa ei voi ruuvata auki käsin säilytyksessä olon jälkeen, korkkia ei saa koskaan avata väkisin tai työkaluja käyttäen. Astian ympäriinsä lentävät osat aiheuttavat loukkaantumiswaaran.

⚠️ **Varoitus:** Palovammojen vaara: Älä esilämmitä astiaa mikroaaltouunissa, keittotasolla, kahvinkeitinissä, liedellä tai uunissa, ellei sen ole ilmoitettu sopivan sellaiseen tai se sisältää tällaisen merkinnän. Eristyksen vuoksi sisältö ei lämpene, vaan ainoastaan ulkorunko. Tämä voi vahingoittaa tuotetta ja on olemassa vaara, että lämmitetty tuote aiheuttaa palovammoja.

Tämä tuote on testattu ainoastaan elintarvikealan lämpötiloille. Älä täytä astiaa kuivajäällä. Tämä voi johtaa lasin rikkoutumiseen ja edellä mainittuihin vaaroihin.

### **Ylimääräiset turvallisuusohjeet ja varoitukset tuotteille, joissa on lasisisäosa**

Tuotteet, joissa on lasisisäosa, eivät sovellu alle 5-vuotiaille lapsille. Vanhemmat lapset saavat käyttää lasisisäosalla varustettuja tuotteita vain aikuisten valvonnassa.

Viallisen tuotteen koskettaminen, lasinsirujen nieleminen vahingossa tai ympäriinsä lentävät lasinsirut aiheuttavat loukkaantumiswaaran.

⚠️ **Varoitus loukkaantumiswaara:** Pudottaminen, tärinä kuljetuksen aikana, täyttäminen kovilla esineillä, kuten jääkuutioilla, astian sisällön sekoittaminen metalliesineillä tai virheellinen puhdistaminen kovilla esineillä (ks. puhdistusohjeet) voivat aiheuttaa lasisisäosaan sekä näkyviä että näkymättömiä jännityssäröistä johtuvia vaurioita. Jos tällaiseen valmiiksi vaurioituneeseen lasisisäosaan kaadetaan kuumaa nestettä, jännityssärö voi aiheuttaa lasikolvin implosioon täyttöprosessin aikana, jolloin lasinsiruja ja kuumaa nestettä roiskuu kannusta ulos suurella nopeudella, mikä voi aiheuttaa vakavia vammoja erityisesti kasvoihin ja silmiin, varsinkin jos kasvot ovat kannun yläpuolella tai nokan välittömässä läheisyydessä. Kovien metalliesineiden käyttö, esim. lasikolvin sisällön sekoittamiseen, voi vaurioittaa lasisisäosaa, minkä seurauksena sirpaleita voi valua ulos ja joutua niellyksi.

⚠️ **Varoitus Lasinsirujen tai kuumien nesteiden aiheuttama loukkaantumiswaara:** Jos pohjassa olevan muovisen kierreliitännän tiukkuutta ei tarkisteta ja varmisteta säännöllisesti, että pohjan kierreliitäntä on aina tiukasti kiristetty, pohjan ruuvi voi löystyä tai irrota, erityisesti kuljetuksen aikaisen tärinän vuoksi, mutta myös pitkäaikaisen käytön jälkeen. Astiasta voi päästä ulos kuumia nesteitä. Tällöin astiasta voi pudota viallinen lasirunko ja sirpaleita.

follow us on







**HR**

### **Sigurnosne napomene i upozorenja**

Djeca smiju upotrebljavati proizvode samo pod nadzorom odraslih osoba. Da biste izbjegli ozljede od opekline, gutanja sitnih dijelova ili slomljenih dijelova, djeca ne bi smjela hodati ili trčati s posudom.

Da biste izbjegli prelijevanje pri zatvaranju čepa, bocu ne punite više od 2 cm do donjeg ruba grla. Ako se preliju, vruće tekućine mogu opeći korisnika.

Posuda je prikladna samo za namirnice. Tvrtka alfi ne preuzima odgovornost za štete na proizvodu ili štete nanesene osobama koje su posljedica nepropisne upotrebe.

⚠️ **Oprez:** Opasnost od oparina: Budite oprezni kada jedete ili pijete izravno iz posude, sadržaj može biti vrlo vruć ovisno o temperaturi!

⚠️ **Oprez, opasnost od ozljeđivanja:** U pravilu, posuda je namijenjena samo za namirnice uz poštovanje vremena čuvanja hrane. Nemojte držati mliječne proizvode ili dječju hranu toplima jer postoji opasnost od stvaranja klica i bakterija koje predstavljaju opasnost za zdravlje. Namirnice koje se brzo kvare pohranjujte samo na kratko vrijeme. Kvarenje namirnica i/ili pića može uzrokovati stvaranje pritiska unutar posude što može dovesti do izbacivanja poklopca i sadržaja posude te ozljeda osoba. Svoj alfi proizvod punite gaziranim pićima samo ako je proizvod izričito namijenjen za tu svrhu. U protivnom, ugljična kiselina može dovesti do propuštanja poklopca zbog stvaranja pritiska unutar posude i izbacivanja zatvarača te sadržaja posude.

⚠️ **Upozorenje:** Ako se boca nakon određenog vremena čuvanja hrane ne može odvrnuti rukom, čep se ni u kojem slučaju ne smije otvarati na silu ili pomoću nekog alata. Postoji opasnost od ozljeda zbog izbačenih dijelova spremnika.

⚠️ **Upozorenje:** Opasnost od opekotina: Nemojte zagrijavati posudu u mikrovalnoj pećnici, na grijaćoj ploči, u aparatu za kavu, na štednjaku ili u pećnici osim ako je ona za to izričito namijenjena i kao takva označena. Zbog izolacije se ne zagrijava sadržaj nego samo vanjsko tijelo. Zbog toga može doći do oštećenja na proizvodu i postoji opasnost od zadobivanja opekline na zagrijanom proizvodu.

Ovaj proizvod je testiran samo za temperaturno područje hrane. Ne punite posudu suhim ledom. Može doći do loma stakla uz prethodno navedene opasnosti.

### **Dodatni sigurnosni naputci i upozorenja za proizvode sa staklenim umecima**

Proizvodi sa staklenim umecima nisu prikladni za djecu mlađu od 5 godina. Starija djeca smiju upotrebljavati proizvode sa staklenim umecima samo pod nadzorom odraslih osoba.

Opasnost od ozljeda zbog dodirivanja neispravnog proizvoda, nehotičnog gutanja krhotina stakla ili izbačenih krhotina stakla.

⚠️ **Oprez, opasnost od ozljeđivanja:** U slučaju pada, trešnje pri transportu, punjenja tvrdim predmetima poput kockica leda, miješanja sadržaja metalnim predmetima ili nepropisnog čišćenja tvrdim predmetima (vidi napomene za čišćenje) može doći do vidljivih i nevidljivih pukotina na staklenom umetku zbog opterećenja. Ako se vruća tekućina ulije u prethodno oštećen stakleni umetak, pukotina nastala zbog naprezanja može dovesti do eksploziranja staklenog uloška već pri punjenju, a to dovodi do izbacivanja krhotina stakla i vruće tekućine velikom brzinom iz posude, što može dovesti do teških ozljeda, posebice na licu i očima te posebice onda kada se osoba licem nalazi iznad posude ili neposredno u blizini kljuna za izlivanje. Upotreba tvrdih i metalnih predmeta za npr. miješanje u staklenom umetku može oštetiti stakleni umetak, što može dovesti do izlivanja krhotina stakla s tekućinom i njihovog gutanja.

⚠️ **Oprez, opasnost od ozljeđivanja zbog krhotina stakla ili vrućih tekućina:** Ako se čvrsto prijanjanje plastičnog navojnog zatvarača na dnu ne provjerava redovito i ako se ne osigura da je navojni zatvarač uvijek čvrsto pritegnut, on može, posebice u slučaju trešnje pri transportiranju, ali i nakon dugog korištenja, olabaviti i odvojiti se. Vruće tekućine mogu iscuriti iz posude. Neispravno stakleno tijelo i krhotine stakla mogu ispasti iz posude.

follow us on





**HU**

### **Biztonsági és figyelmeztető utasítások**

Gyermekek a termékeket csak felnőtt felügyelete mellett használják. A leforrzás, lenyelhető apró elemek vagy eltört darabok általi sérülésveszély elkerülése érdekében a gyermekek nem sétálhatnak vagy futhatnak az edénnyel.

A fedél lezárásakor a túlcsoordulás elkerülése érdekében az edényt a palack nyakának alsó szélétől legfeljebb 2 cm-re töltsé meg. A forró folyadékok túlcsoordulás esetén leforrázhatják a felhasználót.

Az edény csak élelmiszer tárolására alkalmas. A termék vagy a személy sérüléséért az alfi egyéb célra való használat esetén nem vállal felelősséget.

⚠️ **Vigyázat:** mert fennáll a forrzás veszélye: Legyen óvatos, ha közvetlenül az edényből eszik vagy iszik, a töltési hőmérséklettől függően a tartalom még rendkívül forró lehet!

⚠️ **Vigyázat sérülésveszély:** Az edény alapvetően csak élelmiszer tárolására megfelelő, a tárolási idő figyelembe vételével. Tejtermékek vagy bébiétel melegen tartása nem ajánlott, mivel fennáll a megnövekedett csíra- és baktériumképződés veszélye, ami egészségre ártalmas lehet. A könnyen romló élelmiszereket csak rövid ideig tárolja. Élelmiszerek és/vagy italok megromlása esetén az edény belsejében nyomás alakulhat ki, aminek következtében mind a kupak, mind a tartalom kirepülhet és sérülést okozhat. Csak akkor töltsé meg alfi-termékét szénsavas italokkal, ha a termék arra kifejezetten alkalmas. Ellenkező esetben a szénsav a kupak tömítetlenségéhez vezethet és a szénsav következtében az edény belsejében nyomás alakulhat ki és mind a kupak, mind a tartalom kirepülhet.

⚠️ **Figyelmeztetés:** Ha hosszabb tárolás után a zárókupak kicsavarása kézzel nem lehetséges, akkor semmi esetre se próbálja erőszakkal, vagy egy szerszám segítségével kinyitni azt. A szanaszét heverő edényrészek sérülés forrásai lehetnek.

⚠️ **Figyelmeztetés:** Égési sérülések veszélye: Ne melegítse elő az üveget mikrohullámú sütőben, főzőlapon, kávéfőzőn, tűzhelyen vagy sütőben, kivéve, ha az ilyen célra hirdetik vagy fel van tüntetve. A szigetelés nem melegíti a tartalmat, csak a külső testet. Ez károsíthatja a terméket, és fennáll a veszélye, hogy megégeti magát a felhevített terméken.

Ezt a terméket csak az élelmiszeripari hőmérsékletre tesztelték. Ne töltsé a tartályt szárazjéggel. Ekkor üvegtörés fordulhat elő a fent nevezett veszélyekkel.

### **Járulékos biztonsági és figyelmeztető utasítások az üvegbetétes termékekre vonatkozóan**

Üvegbetétes termékek 5 évnél fiatalabb gyermekeknek nem alkalmasak. A nagyobb gyermekek az üvegbetétes termékeket csak felnőtt felügyelete mellett használják.

Sérülésveszély a hibás termék megfogásánál, az üvegszilánkok véletlen lenyelésénél vagy a szétrepülő üvegszilánkok következtében.

⚠️ **Vigyázat sérülésveszély:** A leejtés, a szállítás közbeni rázkódás, a kemény tárgyakkal, például jégkockákkal való feltöltés, az edényben fémtárgyakkal való keverés vagy a kemény tárgyakkal végzett helytelen tisztítás (lásd a tisztítási utasításokat) az üvegbetét látható és láthatatlan sérülését okozhatja a feszültségrepedések miatt. Ha egy ilyen, előzetesen már sérült üvegbetétbe forró folyadékot tölt be, akkor az már a betöltési folyamat közben az üvegbúra robbanásához vezethet, aminek következményeként üvegszilánkok repülhetnek ki és forró folyadék fröccsenhet ki a kannából, ami súlyos arc- és szemsérülést okozhat, ha az arc a kanna fölött, vagy a kiöntő közvetlen közelében található. Kemény, fémes tárgyak használata, például az üvegbúrában való keverésnél károsíthatja az üvegbetétet, aminek következtében szilánkok kiöntése, majd azok lenyelése lehetséges a folyadékkal együtt.

⚠️ **Vigyázat, sérülésveszély üvegszilánkok vagy forró folyadék következtében:** Ha a műanyag talpcsavarozás szoros illeszkedését nem ellenőrzik rendszeresen, és biztosítják, hogy a talpcsavarozás mindig meg legyen húzva, akkor a talpcsavarozás meglazulhat vagy kilazulhat, különösen a szállítás közbeni rázkódás miatt, vagy akár hosszabb használat után is. Forró folyadék léphet ki az edényből. Hibás üvegtést és szilánkok eshetnek ki azután az edényből.

follow us on





— SEIT 1914 —

LT

### Saugos instrukcijos ir įspėjimai

Vaikai gaminius turėtų naudoti tik prižiūrimi suaugusiųjų. Kad nekiltų pavojus susižeisti nusideginant, praryjant mažas dalis arba sulūžusiomis dalimis, vaikai su indu neturėtų vaikščioti ar bėgioti.

Kad uždariant dangtelį skystis neišbėgtų per viršų, pripildykite indą daugiausia tiek, kad iki buteliuko kaklelio apatinio krašto liktų ne mažiau kaip 2 cm. Per viršų išbėgęs karštas skystis gali nudeginti naudotoją.

Indas tinka tik maistui. Už naudojant ne pagal paskirtį atsiradusią žalą arba sužalojimus „alfi“ neatsako.

⚠️ **Atsargiai!** Nusideginimo pavojus: būkite atsargūs valgydami ar gerdami tiesiai iš indo – turinys, priklausomai nuo užpildymo temperatūros, vis dar gali būti labai karštas!

⚠️ **Atsargiai!** Susižeidimo pavojus: indas iš esmės tinka tik maisto produktams laikyti, atsižvelgiant į jų laikymo trukmę. Pieno produktų arba kūdikių maisto nelaikykite šiltai, nes kyla pavojus, kad pradės daugintis ligos sukėlėjai ir bakterijos, galinčios sukelti pavojų sveikatai. Greitai gendančius maisto produktus laikykite tik trumpai. Gendant maisto produktams ir (arba) gėrimams, talpyklos viduje gali susidaryti slėgis, dėl kurio dangtelis ir talpyklos turinys gali išskrieti ir sužaloti asmenis. Gazuotus gėrimus į „alfi“ gaminį pilkite tik jei reklamuojant gaminį tai aiškiai nurodyta. Kitaip dėl anglies dvideginio dangtelis gali prarasti sandarumą, talpyklos viduje gali susidaryti slėgis ir gali išskrieti tiek dangtelis, tiek talpyklos turinys.

⚠️ **Įspėjimas:** jei pasibaigus laikymo trukmei butelio negalima užsukti rankomis, dangtelio negalima atidaryti jėga arba naudojant įrankius. Kyla pavojus susižeisti skriejančiomis indo dalimis.

⚠️ **Įspėjimas.** Nudegimų pavojus: nešildykite indo mikrobangų krosnelėje, ant kaitvietės, kavos virimo aparato, viryklės ar orkaitėje, nebent tai nurodyta reklamuojant ar etiketėje. Dėl izoliacijos turinys nešildomas, šildomas tik išorinis korpusas. Dėl to gali būti pažeistas gaminys, be to, kyla pavojus nusideginti nuo įkaitusio gaminio.

Šis gaminys buvo išbandytas tik maisto sektoriuje. Nedėkite į indą sausojo ledo. Gali įskilti stiklas ir kilti pirmiau nurodyti pavojai.

### Papildomi gaminių su stiklo įdėklais saugos instrukcijos ir įspėjimai

Gaminiai su stiklo įdėklais netinka jaunesniems nei 5 metų amžiaus vaikams. Vyresni vaikai gaminius su stiklo įdėklais turėtų naudoti tik prižiūrimi suaugusiųjų.

Pavojus susižeisti palietus pažeistą gaminį, netyčia prarijus stiklo šukes arba skriejančiomis šukėmis.

⚠️ **Atsargiai!** Susižeidimo pavojus. Nukritus, sutrenkus gabenant, pildant kietais daiktais, pvz., ledo kubeliais, maišant inde metaliniais daiktais arba netinkamai valant kietais daiktais (žr. valymo nurodymus), stiklo įdėklas gali būti pažeistas tiek matomai, tiek nematomai, įtrūkęs dėl įtampos. Į tokį jau pažeistą stiklo įdėklą pilant karštą skystį, dėl įtampos įtrūkusi stiklo kolba gali sprogti jau tuo metu, kai yra pildoma, todėl stiklo šukės gali išskrieti dideliu greičiu, o karštas skystis gali išstrykšti iš ąsočio ir sukelti pavojų sunkiai susižeisti, pirmiausia veidą ir akis, ypač laikant veidą virš ąsočio arba prie pat snapelio. Naudojant kietus, metalinius daiktus, pvz., maišant stiklo kolboje, gali būti pažeistas stiklo įdėklas, todėl kartu su skysčiu gali būti įpilama šukių ir jos gali būti praryjamos.

⚠️ **Atsargiai!** Pavojus susižeisti stiklo šukėmis arba karštais skysčiais. Reguliariai nepatikrinus, ar plastikinė dugno srieginė jungtis tvirtai laikosi, ir neužtikrinus, kad dugno jungtis visada būtų sandari, ypač dėl sukrėtimų gabenant, bet taip po ilgesnio naudojimo dugno sraigtas gali atsilaisvinti arba atsisukti. Karšti skysčiai gali išbėgti iš indo. Tada iš indo gali iškristi pažeista stiklo kolba ir šukės.

follow us on





— SEIT 1914 —

**LV**

### **Drošības norādījumi un brīdinājumi**

Bērni izstrādājumu drīkst lietot tikai pieaugušas personas uzraudzībā. Lai izvairītos no traumām, ko rada applaucēšanās, norijamas sīkas detaļas vai salūzušas daļas, bērni nedrīkst ar trauku ātri iet vai skriet.

Lai nepieļautu šķidruma pārplūdi vāka aizvēršanas laikā, uzpildiet trauku ne tālāk kā 2 cm zem pudeles kakliņa. Karsti šķidrumi var applaucēt lietotāju, ja tie pārplūst pāri malām.

Trauks ir piemērots tikai pārtikas produktiem. Par izstrādājuma bojājumiem vai miesas bojājumiem, izstrādājumu izmantojot neatbilstoši paredzētajam mērķim, alfi neuzņemas nekādu atbildību.

⚠ **Uzmanību!** Applaucēšanās risks! Esiet uzmanīgs, ēdot vai dzerot tieši no trauka — atkarībā no iepildes temperatūras trauka saturs var būt vēl ļoti karsts!

⚠ **Uzmanību** — miesas bojājumu risks! Trauks ir paredzēts vienīgi pārtikas produktu iepildīšanai, ievērojot to uzglabāšanas ilgumu. Neturiet traukā siltus piena produktus vai siltu zīdaiņu pārtiku, jo pastāv paātrinātas mikrobu un baktēriju veidošanās risks, radot draudus veselībai. Pārtikas produktus, kuri ātri bojājas, uzglabājiet traukā tikai īsu laiku. Sabojājoties traukā ievietotajiem pārtikas produktiem un/vai dzērieniem, trauka iekšpusē var veidoties spiediens, kā rezultātā gaisā var tikt izsviests gan trauka vāks, gan arī tā saturs, savainojot cilvēkus. Iepildiet savā alfi izstrādājumā gāzētus dzērienus tikai tad, ja ir skaidri norādīta trauka piemērotība šādiem dzērieniem. Pretējā gadījumā ogļskābās gāzes ietekmē vāks var zaudēt savu hermētiskumu, gāze var radīt spiedienu trauka iekšpusē, kā arī izsviest gaisā gan vāku, gan trauka saturu.

⚠ **Brīdinājums!** Ja pēc uzglabāšanas laika pudeli nevar atskrūvēt ar roku, vāciņu nekādā gadījumā nedrīkst atvērt ar spēku vai ar kādu instrumentu. Pastāv miesas bojājumu gūšanas risks, ko rada lidojošas trauka daļas.

⚠ **Brīdinājums!** Apdegumu gūšanas risks! Nesildiet trauku iepriekš mikroviļņu krāsnī, uz plīts virsmas, kafijas automāta, pavarda vai cepeškrāsnī, ja tas nav skaidri atļauts vai norādīts marķējumā. Izolācijas dēļ trauka saturs netiek sildīts, bet gan uzkarstē vienīgi ārējais korpus. Tas var izraisīt bojājumus izstrādājumā, un pastāv risks gūt apdegumus no uzkarstētā izstrādājuma.

Šis izstrādājums ir testēts tikai attiecībā uz temperatūru pārtikas nozarē. Neiepildiet traukā sauso ledu. Tas var izraisīt stikla plīšanu, radot iepriekš minētos apdraudējumus.

### **Papildu drošības norādījumi un brīdinājumi attiecībā uz izstrādājumiem ar stikla ieklājumu**

Izstrādājumi ar stikla ieklājumu nav piemēroti bērniem, kuri ir jaunāki par 5 gadiem. Vecākiem bērniem izstrādājumus ar stikla ieklājumu ieteicams lietot tikai pieaugušas personas uzraudzībā.

Miesas bojājumu gūšanas risks, pieskaroties bojātam izstrādājumam, nejauši norijot stikla šķembas vai savainojoties ar lidojošām stikla šķembām.

⚠ **Uzmanību** — miesas bojājumu risks! Stikla ieklājumu gan redzamā, gan neredzamā veidā var bojāt spriedzes izraisītas plaisas, ko rada izstrādājuma nokrišana, satricinājumi transportēšanas laikā, cietu priekšmetu, piemēram, ledus kubiņu, iepilde, trauka satura maisīšana ar metāla priekšmetiem vai nelietpratīga tīrīšana ar asiem priekšmetiem (sk. tīrīšanas norādījumus). Šādā jau iepriekš bojātā stikla ieklājumā iepildot karstu šķidrumu, jau iepildes laikā spiedzes radīta plaisa var izraisīt stikla kolbas plīšanu ārēja spiediena ietekmē, kā rezultātā stikla šķembas, kā arī karsts šķidrums ar lielu ātrumu izšļācas no kannas, spējot nodarīt nopietnus miesas bojājumus galvenokārt sejai un acīm, jo īpaši tad, ja seja atrodas virs krūzes vai tiešā izliešanas atveres tuvumā. Cietu metāla priekšmetu izmantošana, piemēram, trauka satura apmaisīšanai stikla kolbā, var nodarīt bojājumus stikla ieklājumam, kā rezultātā no trauka var tikt izliets un norīts šķidrums kopā ar sīkām šķembām.

⚠ **Uzmanību** — miesas bojājumu risks, ko rada stikla šķembas vai karsti šķidrumi: Ja regulāri netiek pārbaudīta plastmasas pamatnes skrūvsavienojuma sēžas stabilitāte, vienlaikus nodrošinot, ka pamatnes skrūvsavienojums vienmēr ir stingri pievilktis, jo īpaši transportēšanas laikā radušos satricinājumu ietekmē, bet arī pēc ilgākas lietošanas var kļūt vaļīga vai atskrūvēties pamatnes skrūve. No trauka var izplūst karsti šķidrumi. Tad no trauka var izkrist bojāts stikla korpus un šķembas.

follow us on







— SEIT 1914 —

**NL**

### **Veiligheids- en waarschuwingeninstructies**

Kinderen mogen de producten enkel gebruiken onder toezicht van een volwassene. Om het risico op letsel door verbranding, inslikbare kleine onderdelen of gebroken stukken te voorkomen, mogen kinderen niet met de fles hard lopen of rennen.

Om overlopen bij het sluiten van het deksel te voorkomen, vult u de fles tot maximaal 2 cm van de onderkant van de flessenhals. Hete vloeistoffen kunnen de gebruiker verbranden als ze overlopen.

Uw product is alleen voor levensmiddelen geschikt. Bij oneigenlijk gebruik is alfi niet aansprakelijk voor schade aan het product of opgelopen letsels.

⚠ **Let op: Gevaar op verbranding:** Wees voorzichtig als u direct uit het product eet of drinkt, de inhoud kan nog steeds extreem heet zijn, afhankelijk van de temperatuur tijdens het vullen!

⚠ **Voorzichtig risico op letsel:** Het product is in principe alleen geschikt voor levensmiddelen met inachtneming van de bewaarperiode. Houd er geen zuivelproducten of babyvoeding in warm, aangezien er een verhoogd risico bestaat op de vorming van kiemen en bacteriën die de gezondheid kunnen schaden. Bewaar snel bedervende levensmiddelen er maar voor korte tijd in. Door het bederven van levensmiddelen en/of dranken kan er druk ontstaan in de binnenkant van het product, waardoor zowel de sluiting als de inhoud eruit geslingerd kunnen worden en mensen gewond kunnen raken. Vul uw alfi product pas met koolzuurhoudende dranken, als het product er uitdrukkelijk voor bedoeld is. Anders kan door het koolzuur de sluiting gaan lekken of kan er door het koolzuur druk binnenin ontstaan waardoor zowel de sluiting als de inhoud eruit geslingerd kunnen worden.

⚠ **Waarschuwing:** Als de fles langere tijd niet gebruikt is en niet met de hand kan worden geopend, dan mag de dop absoluut niet met geweld of met gereedschap worden geopend. Rondvliegende delen van de thermosfles zouden letsel kunnen veroorzaken.

⚠ **Waarschuwing:** Risico op verbranding: Verwarm de fles niet voor in de magnetron, op een hete plaat, in een koffiezetapparaat, fornuis of oven, tenzij dit expliciet wordt toegestaan of als zodanig wordt aangegeven. Door de isolerende werking wordt de inhoud niet opgewarmd, maar wordt alleen de buitenkant van de fles verhit. Hierdoor kan het product beschadigd raken en bestaat het risico dat u zich brandt aan het verwarmde product. Dit product is alleen getest voor temperaturen zoals voor levensmiddelen worden toegepast. Vul het product niet met droogijs. Dit kan glasbreuk veroorzaken met voornoemde risico's als gevolg.

### **Extra veiligheids- en waarschuwingeninstructies voor producten met glazen inzetstukken**

Producten met glazen inzetstukken zijn niet geschikt voor kinderen onder 5 jaar. Oudere kinderen mogen producten met glazen inzetstukken enkel gebruiken onder toezicht van een volwassene.

Verwondingsgevaar door het aanraken van het defecte product, het per ongeluk inslikken van glassplinters of door rondvliegende glassplinters.

⚠ **Opgelet, risico op letsel:** Door het laten vallen, schokken tijdens transport, het toevoegen van harde voorwerpen zoals ijsblokjes, het roeren in het product met metalen voorwerpen of het onjuist reinigen met harde voorwerpen (zie reinigingsinstructies), kan het glazen inzetstuk zowel zichtbaar als onzichtbaar beschadigd raken door spanningsscheuren. Wanneer in een dergelijk beschadigd glazen inzetstuk hete vloeistof wordt gegoten, kan de spanningsscheur al tijdens het vullen leiden tot het imploderen van de glazen kolk, met als gevolg dat glassplinters met hoge snelheid rondgeslingerd worden en hete vloeistof uit de kan spuit. Dit kan ernstige verwondingen veroorzaken, vooral in het gezicht en aan de ogen, vooral als het gezicht zich boven de kan of in de directe nabijheid van de tuit bevindt. Het gebruik van harde, metalen voorwerpen, bijvoorbeeld door het roeren in de glazen kolk, kan het glazen inzetstuk beschadigen, waardoor splinters mee kunnen worden uitgeschonken en worden ingeslikt.

⚠ **Opgelet, risico op letsel door glassplinters of hete vloeistof:** Als niet regelmatig wordt gecontroleerd of de schroefsluiting onderaan stevig vast zit en ervoor wordt gezorgd dat die stevig is aangedraaid, kan deze losraken, vooral door schokken tijdens het transport of na langdurig gebruik. Hete vloeistof kan zo uit het product lopen en glassplinters bevatten.

follow us on





**NO**

### **Sikkerhetsinstruksjoner og advarsler**

Barn skal bruke produktet kun under oppsyn av voksne. For å unngå skader på grunn av skålding, svelgede smådeler eller knuste deler bør barn ikke gå eller løpe med beholderen.

For å unngå at innholdet renner over når lokket lukkes, må beholderen ikke fylles mer enn 2 cm fra underkanten av flaskehalsen. Varme væsker kan skâlde brukeren hvis de renner over.

Beholderen er kun egnet til næringsmidler. Ved utilsiktet bruk av produktet fraskriver alfi seg ethvert ansvar for skader ved produktet eller personskader.

⚠ **Forsiktig:** Fare for skålding: Vær forsiktig når du spiser eller drikker direkte fra beholderen, innholdet kan fortsatt være svært varmt avhengig av temperaturen ved påfylling!

⚠ **Fare for personskade:** Beholderen er prinsipielt kun egnet til næringsmidler, og brukeren må ta hensyn til oppbevaringstiden. Ikke hold melkeprodukter eller babyemat varm, da det er fare for økt vekst av bakterier og andre organismer som kan skade helsen. Lett bedervelige næringsmidler skal kun oppbevares i kort tid. Når mat eller drikke brytes ned, kan det oppstå trykk i beholderen, som kan føre til at lokket samt innholdet i beholderen slynges ut og skader personer. alfi-produkter skal kun fylles med kullsyreholdige drikker hvis produktet uttrykkelig er beregnet til dette. I alle andre tilfeller kan kullsyren gjøre at lokket blir utett, at kullsyren fører til økt trykk i beholderen, og at lokket og innholdet slynges ut.

⚠ **Advarsel:** Hvis flasken ikke kan skrues opp for hånd etter en lagringsperiode, må lokket aldri åpnes med makt eller verktøy. Det er fare for personskade hvis deler av beholderen slynges ut.

⚠ **Advarsel:** Forbrenningsfare: Ikke varm opp beholderen i mikrobølgeovn, på kokeplate, med kaffetrakter, komfyr eller stekeovn med mindre den er beregnet eller merket til dette formålet. På grunn av isoleringen varmes ikke innholdet opp, kun den utvendige delen av beholderen. Dette kan skade produktet, og det er fare for å brenne seg på det oppvarmede produktet.

Dette produktet er kun testet for vanlige temperaturer for næringsmidler. Ikke fyll tørris oppi beholderen. Glasset kan knuse og føre til farene nevnt ovenfor.

### **Særskilte sikkerhetsinstruksjoner og advarsler for produkter med glassinnsats**

Produkter med glassinnsats er ikke egnet for barn under 5 år. Eldre barn bør bruke produkter med glassinnsats kun under oppsyn av voksne.

Det er fare for skader når man tar på et skadet produkt, svelger glassplinter i vanvare eller når glassplinter slynges ut.

⚠ **Fare for personskade:** Glassinnsatsen kan få både synlige og usynlige spenningsprekker når den faller ned, er utsatt for rystelser under transport, blir fylt med harde gjenstander som isbiter, når det brukes metalliske gjenstander til omrøring eller harde gjenstander til rengjøring (se rengjøringsinstruks). Når man fyller en varm væske inn i en slik skadet glassinnsats, kan spenningsprekkene føre til at glasskolben imploderer allerede under fylling. Som følge kan varm væske samt glassplinter slynges ut av kannen med stor hastighet og forårsake alvorlige skader særlig i ansiktet og øyne, spesielt når ansiktet befinner seg over beholderen eller like ved helleåpningen. Bruk av harde metallgjenstander, f.eks. til å røre i glasskolben, kan skade glassinnsatsen, slik at splinter kan helles ut med væsken og svelges.

⚠ **Fare for personskade på grunn av glassplinter eller varm væske:** Det er viktig å forsikre seg regelmessig at skrubunnen i plast sitter godt og fast. Ellers kan bunnen løsne ved rystelser under transport eller etter lang brukstid. Som følge kan varm væske renne ut av beholderen. En skadet glassinnsats eller splinter kan falle ut av beholderen.

follow us on





PL

### Instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia

Dzieci mogą używać produktów wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej. Aby uniknąć ryzyka obrażeń spowodowanych oparzeniami, połknięciem małych części lub ich złamaniem, dzieci nie powinny chodzić ani biegać z pojemnikiem.

Aby uniknąć przelewania się płynu podczas zamykania pokrywy, należy napełnić zbiornik do wysokości nie większej niż 2 cm od dolnej krawędzi szyjki butelki. Gorące płyny, jeśli się przeleją, mogą spowodować poparzenia u użytkownika.

Naczynie nadaje się wyłącznie do przechowywania artykułów spożywczych. Firma alfi nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu bądź obrażenia ciała spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.

⚠ **Ostrożnie:** Istnieje ryzyko poparzenia: Należy zachować ostrożność podczas jedzenia lub picia bezpośrednio z naczynia, gdyż zawartość może być nadal bardzo gorąca w zależności od temperatury napełnienia!

⚠ **Ostrożnie** – istnieje ryzyko obrażeń: Naczynie nadaje się wyłącznie do produktów spożywczych z uwzględnieniem okresu ich przechowywania. Nie należy przechowywać produktów mlecznych ani żywności dla niemowląt w wysokiej temperaturze, ponieważ istnieje ryzyko zwiększonego rozwoju zarasków i bakterii, co może zagrażać zdrowiu. Łatwo psującą się żywność należy przechowywać tylko przez krótki czas. Psucie się żywności i/lub napojów może prowadzić do wzrost ciśnienia wewnątrz naczynia, w wyniku czego zarówno jego zakrętka, jak i zawartość mogą zostać wyrzucone, powodując obrażenia ciała. Produkt marki alfi należy napełniać napojami gazowanymi wyłącznie wtedy, gdy jest on wyraźnie oznaczony jako przeznaczony do tego celu. W przeciwnym razie dwutlenek węgla może doprowadzić do rozszczelnienia nakrętki, natomiast wytworzenie ciśnienia wewnątrz naczynia może spowodować wyrzucenie zarówno nakrętki, jak i zawartości.

⚠ **Ostrzeżenie:** Jeśli po upływie okresu przechowywania butelki nie da się odkręcić ręcznie, nie wolno otwierać pokrywy przy użyciu siły lub narzędzi. Istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych przez wyrzucone z impetem części pojemnika.

⚠ **Ostrzeżenie:** Ryzyko poparzenia: Nie podgrzewać pojemnika w kuchence mikrofalowej, na gorącym talerzu, w ekspresie do kawy, kuchence lub piekarniku, chyba że jest to zalecane lub wyraźnie oznaczone jako dopuszczalne. Obecność izolacji sprawia, że nie jest podgrzewana jego zawartość, lecz jedynie zewnętrzna część korpusu. Może to spowodować uszkodzenie produktu i poparzenie rozgrzanym produktem.

Ten produkt został przetestowany wyłącznie pod kątem temperatur w sektorze spożywczym. Nie napełniać naczynia suchym lodem. Stłuczenie szkła może nastąpić w wyniku wyżej wymienionych zagrożeń.

### Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa i ostrzeżenia dotyczące produktów z wkładami szklanymi

Produkty ze szklanymi wkładami nie są odpowiednie dla dzieci poniżej 5 roku życia. Starsze dzieci mogą używać produktów ze szklanymi wkładami wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

Istnieje ryzyko obrażeń spowodowanych dotknięciem wadliwego produktu, przypadkowym połknięciem odłamków szkła lub ich wyrzuceniem.

⚠ **Ostrożnie** – istnieje ryzyko obrażeń: Upuszczenie, drgania podczas transportu, napełnianie twardymi przedmiotami, takimi jak kostki lodu, mieszanie w naczyniu metalowymi przedmiotami lub nieprawidłowe czyszczenie twardymi przedmiotami (patrz instrukcja czyszczenia) może spowodować zarówno widoczne, jak i niewidoczne uszkodzenie szklanego wkładu z powodu pęknięć naprężeniowych. Jeśli gorąca ciecz zostanie wlana do takiego uprzednio uszkodzonego szklanego wkładu, pęknięcie naprężeniowe może spowodować implozję szklanej kolby w trakcie jej napełniania, w wyniku czego gorąca ciecz wytryśnie, a wraz z nią odłamki szkła zostaną wyrzucone z dzbanka z dużą siłą, powodując poważne obrażenia, w szczególności twarzy i oczu, zwłaszcza jeśli twarz znajduje się nad dzbankiem lub w bezpośrednim sąsiedztwie wylewki. Używanie twardych, metalowych przedmiotów, np. do mieszania w szklanej kolbie, może uszkodzić szklany wkład, w wyniku czego odłamki mogą wylecieć podczas nalewania napoju i zostać połknięte.

⚠ **Ostrożnie** – istnieje ryzyko obrażeń na skutek pęknięcia szkła lub poparzenia gorącymi płynami: Jeśli szczelność plastikowego przykręcanego dna nie jest regularnie sprawdzana i nie ma pewności, że jest ono zawsze mocno dokręcone, może się ono poluzować, szczególnie z powodu wibracji występujących podczas transportu, ale także po dłuższym okresie użytkowania. Z naczynia mogą wydostać się gorące płyny. Z naczynia może wówczas wypaść uszkodzone szkło i jego odłamki.

follow us on





**PT**

### **Instruções de segurança e de aviso**

As crianças só devem utilizar os produtos sob supervisão de um adulto. Para evitar o risco de ferimentos por queimaduras, peças pequenas que possam ser engolidas ou peças partidas, as crianças não devem andar ou correr com o recipiente.

Para evitar transbordar ao fechar a tampa, encher o recipiente até 2 cm do bordo inferior do gargalo da garrafa. Os líquidos quentes podem esquentar o utilizador se transbordarem.

O recipiente só é adequado para alimentos. A alfi não assume qualquer responsabilidade por danos no produto ou ferimentos na pessoa em caso de uso indevido.

**⚠Cuidado:** Perigo de esquentadura: Tenha cuidado ao comer ou beber diretamente do recipiente, o conteúdo pode ainda estar extremamente quente, dependendo da temperatura de enchimento!

**⚠Cuidado,** risco de ferimentos: Geralmente, o recipiente só é adequado para alimentos se o período de armazenamento for tido em consideração. Não mantenha produtos lácteos ou comida para bebé quentes, pois existe o risco de aumento da formação de germes e bactérias, o que pode pôr em perigo a saúde. Armazene alimentos perecíveis apenas por um curto espaço de tempo. A deterioração de alimentos e/ou bebidas pode causar o aumento de pressão dentro do recipiente, fazendo com que a tampa e o conteúdo sejam projetados e as pessoas fiquem feridas. Encha o seu produto alfi apenas com bebidas gaseificadas se o produto for expressamente anunciado para este fim. Caso contrário, o dióxido de carbono pode provocar fugas na tampa, pode criar pressão no interior do recipiente e projetar tanto a tampa quanto o conteúdo.

**⚠Aviso:** Se a garrafa não puder ser desenroscada à mão após um período de armazenamento, a tampa nunca deve ser aberta à força ou com recurso a ferramentas. Existe o risco de ferimentos devido à projeção de peças do recipiente.

**⚠Aviso:** Risco de queimaduras: Não pré-aqueça o recipiente no micro-ondas, numa placa de aquecimento, numa máquina de café, num fogão ou num forno, a menos que seja anunciado ou rotulado como tal. O isolamento não aquece o conteúdo, mas apenas a parte exterior da garrafa. Isto pode causar danos no produto e existe o risco de se queimar no produto aquecido.

Este produto só foi testado para temperaturas no setor alimentar. Não encha o recipiente com gelo seco. A quebra do vidro pode ocorrer com os perigos acima mencionados.

### **Instruções de segurança e de aviso adicionais para produtos com aplicação de vidro**

Produtos com aplicação de vidro não são adequados para crianças com menos de 5 anos. As crianças mais velhas só devem utilizar produtos com aplicações de vidro sob a supervisão de um adulto.

Risco de ferimentos ao tocar no produto defeituoso, ao engolir acidentalmente lascas de vidro ou lascas de vidro projetadas.

**⚠ Cuidado,** risco de ferimentos: Deixar cair, sacudir durante o transporte, encher com objetos duros, como cubos de gelo, mexer o recipiente com objetos metálicos ou limpar inadequadamente com objetos duros (ver instruções de limpeza) podem danificar a aplicação de vidro de forma visível e invisível através de fissuras de tensão. Se for derramado líquido quente numa aplicação de vidro que tenha sido danificada desta forma, a fissura de tensão pode fazer com que o balão de vidro imploda durante o processo de enchimento, fazendo com que fragmentos de vidro e líquido quente sejam expelidos do jarro a alta velocidade, resultando em ferimentos graves, especialmente se a face estiver acima do jarro ou nas imediações do gargalo. A utilização de objetos metálicos duros, por exemplo, ao agitar o balão de vidro, pode danificar a aplicação de vidro, fazendo com que lascas possam ser derramadas e engolidas.

**⚠ Cuidado:** risco de ferimentos devido a fragmentos de vidro ou líquidos quentes: Se o ajuste perfeito da conexão aparafusada de plástico para piso não for verificado regularmente e se for garantido que a conexão roscada de base está sempre apertada, o parafuso de base pode desapertar ou soltar-se, especialmente devido a vibrações durante o transporte ou mesmo após longos períodos de utilização. Podem sair líquidos quentes do recipiente. Um corpo de vidro defeituoso e fragmentos podem cair do recipiente.

follow us on







**RO**

### **Instrucțiuni de siguranță și de avertizare**

A nu se lăsa la îndemâna copiilor, decât sub supravegherea unui adult. Pentru a evita riscul de rănire prin opăriri, piese mici ce pot fi înghițite sau bucăți sparte copiii nu trebuie să meargă sau să alerge cu recipientul.

Pentru a evita revărsarea la închiderea capacului, umpleți recipientul până la cel mult 2 cm sub marginea inferioară a gâtului sticlei. Lichidele fierbinți care se revărsă pot opări utilizatorul.

Recipientul este adecvat doar pentru alimente. În cazul utilizării neconforme alfi nu își asumă responsabilitatea pentru daune aduse produsului sau persoanelor.

⚠️ **Precauție: Pericol de opărire: aveți grijă când mâncați sau beți direct din recipient, conținutul poate fi încă extrem de fierbinte, în funcție de temperatura de umplere!**

⚠️ **Precauție, pericol de rănire:** Recipientul este adecvat în principal pentru alimente cu respectarea termenului de păstrare. Nu păstrați calde produsele lactate sau alimentele pentru bebeluși, deoarece există riscul formării accelerate de germeni și bacterii, care pot pune în pericol sănătatea. Depozitați alimentele perisabile doar pe termen scurt. Alterarea alimentelor și/sau a băuturilor poate duce la acumulare de presiune în interiorul recipientului, ceea ce poate cauza desprinderea capacului și eliminarea conținutului și, prin urmare, rănirea persoanelor. Umpleți produsul dumneavoastră alfi cu băuturi carbogazoase numai dacă produsul este promovat în mod expres în acest scop. În caz contrar, acidul carbonic poate duce la neetanșeitarea capacului, acidul carbonic poate crea presiune în interiorul recipientului, provocând astfel sărirea capacului și eliminarea conținutului.

⚠️ **Atenție:** dacă sticla nu poate fi deșurubată manual după o perioadă de depozitare, capacul nu trebuie deschis niciodată cu forța sau cu ajutorul unor unelte. Există riscul de rănire din cauza unor piese ale recipientului care pot fi proiectate în aer.

⚠️ **Atenție: Risc de arsuri:** Nu preîncălziți recipientul în cuptorul cu microunde, pe o plită fierbinte, în aparatul de cafea, pe aragaz sau în cuptor, cu excepția cazului în care acest fapt este indicat sau marcat în mod corespunzător. Datorită izolației conținutul nu se încălzește, ci doar se încinge corpul exterior. Acest lucru poate provoca deteriorarea produsului și există riscul de a vă arde de la produsul încins.

Acest produs a fost testat numai pentru temperaturi din sectorul alimentar. Nu umpleți recipientul cu gheață carbonică. Acest lucru poate provoca fisurarea sticlei, având ca urmare pericolele mai sus menționate.

### **Instrucțiuni de siguranță și de avertizare suplimentare pentru produsele cu inserții din sticlă**

Produsele cu inserții din sticlă nu sunt adecvate pentru copiii sub 5 ani. Copiii mai mari pot utiliza produsele cu inserții din sticlă doar sub supravegherea unui adult.

Pericol de rănire prin atingerea produsului defect, înghițirea accidentală a cioburilor de sticlă sau prin cioburile de sticlă proiectate în aer.

⚠️ **Precauție, pericol de rănire:** Căderea, scuturarea în timpul transportului, umplerea cu obiecte dure, cum ar fi cuburi de gheață, amestecarea în recipient cu obiecte metalice sau curățarea necorespunzătoare cu obiecte dure (a se vedea instrucțiunile de curățare) pot deteriora inserția de sticlă atât vizibil, cât și invizibil prin fisuri de tensiune. Dacă într-o inserție de sticlă deteriorată în acest fel se toarnă lichid fierbinte, fisura de tensiune poate provoca implozia balonului de sticlă încă în timpul procesului de umplere, având ca urmare proiectarea cu viteză mare a cioburilor de sticlă și a lichidului fierbinte din recipient, rezultând leziuni grave, în special la nivelul feței și ochilor, mai ales dacă fața se află deasupra recipientului sau în imediata apropiere a ciocului de turnare. Utilizarea de obiecte metalice dure, de ex., pentru amestecarea în balonul de sticlă, poate deteriora inserția de sticlă, având ca urmare turnarea lichidului împreună cu cioburi de sticlă și înghițirea acestora.

⚠️ **Precauție, pericol de rănire din cauza cioburilor de sticlă sau a lichidelor fierbinți:** Dacă fixarea fermă a bazei înșurubate din material plastic nu este verificată în mod regulat și nu se asigură strângerea fermă a bazei înșurubate, șurubul din bază se poate slăbi sau desprinde, în special din cauza vibrațiilor în timpul transportului sau chiar după perioade lungi de utilizare. Lichide fierbinți ar putea ieși din recipient. Printr-un corp din sticlă defect pot cădea cioburi de sticlă din recipient.

follow us on





**SK**

### **Bezpečnostné a výstražné pokyny**

Deti môžu výrobky používať iba pod dohľadom dospelých. Aby sa predišlo riziku popálenia obarením, vdýchnutiu alebo prehltnutiu malých alebo rozbitých častí, nesmú deti s nádobou chodiť ani behať.

Nádobu plňte najviac 2 cm od spodného okraja hrdla fľaše, aby ste zabránili pretečeniu pri zatváraní viečka. Horúce tekutiny môžu pri pretečení používateľa popáliť.

Nádoba je vhodná iba na potraviny. Spoločnosť Alfi nepreberá žiadnu zodpovednosť za poškodenie produktu alebo poranenia osoby pri nesprávnom použití.

⚠Upozornenie: Nebezpečenstvo popálenia: Pri jedení alebo pití priamo z nádoby buďte opatrní, obsah môže byť stále veľmi horúci!

⚠Upozornenie: Riziko poranenia: Nádoba je všeobecne vhodná na potraviny iba v prípade, že je zohľadnená doba skladovania. Mliečne výrobky alebo detskú výživu neuchovávajte v teple, pretože hrozí zvýšene väčší rast zárodkov a baktérií, ktoré môžu ohroziť zdravie. Potraviny podliehajúce rýchlej skaze skladujte iba krátkodobo. Pokazené potraviny alebo nápoje môžu spôsobiť nárast tlaku v nádobe, čo môže viesť k vymršteniu uzáveru i obsahu ak zraneniu osôb. Výrobok Alfi plňte sýtenými nápojmi iba v prípade, že je na tento účel výslovne označený. V opačnom prípade môže oxid uhličitý spôsobiť, že uzáveru nebude tesniť. Oxid uhličitý môže v nádobe vytvoriť tlak a vymrštiť uzáver aj obsah.

⚠Varovanie: Ak nie je možné uzáver po dlhšej dobe skladovania odskrutkovať rukou, nepoužívajte v žiadnom prípade násilie alebo nástroje. Hrozí nebezpečenstvo zranenia odlietajúcimi časťami termosky.

⚠Varovanie: Nebezpečenstvo popálenia: Nádobu neohrievajte v mikrovlnnej rúre, na horúcom tanieri, v kávovare, na sporáku alebo v rúre, pokiaľ to nie je uvedené alebo označené. Vzhľadom na izoláciu sa nezahrieva obsah, zahrieva sa iba vonkajší plášť. Môže to spôsobiť poškodenie výrobku a hrozí nebezpečenstvo popálenia o horúci povrch.

Tento výrobok bol testovaný iba pre teploty používané na potraviny. Neplňte nádobu suchým ľadom. Pri vyššie uvedených nebezpečenstvách môže dôjsť k rozbitiu skla.

### **Ďalšie bezpečnostné upozornenia a varovania pre výrobky so sklenenými vložkami**

Výrobky so sklenenou vložkou nie sú vhodné pre deti mladšie ako 5 rokov. Staršie deti môžu výrobky so sklenenou vložkou používať iba pod dohľadom dospelých.

Nebezpečenstvo poranenia pri kontakte s chybným výrobkom, náhodnom prehltnutí sklenených čreпов alebo odletujúcich sklenených čreпов.

⚠ Pozor: Nebezpečenstvo poranenia: Pád, nárazy pri preprave, plnenie tvrdými predmetmi, napr. kockami ľadu, miešanie v pohári kovovými predmetmi alebo nesprávne čistenie tvrdými predmetmi (viď pokyny na čistenie) môžu spôsobiť viditeľné aj neviditeľné poškodenie sklenenej vložky v dôsledku prasklín spôsobených pnutím. Ak sa do takto už poškodenej sklenenej vložky naleje horúca kvapalina, môže prasklina spôsobiť, že sklenená banka počas plnenia imploduje, v dôsledku čoho sa z kanvice vysokou rýchlosťou rozstreknú sklenené črepy a horúca kvapalina, čo spôsobí vážne poranenia, najmä tváre a očí, najmä ak sa tvár nachádza nad kanvicou alebo v bezprostrednej blízkosti hubice. Použitie tvrdých kovových predmetov, napr. pri miešaní v sklenenej banke, môže poškodiť sklenenú vložku, v dôsledku čoho môže dôjsť k naliatiu a prehltnutiu čreпов.

⚠ Pozor: Nebezpečenstvo poranenia sklenenými črepami alebo horúcimi tekutinami: Pokiaľ sa pravidelne nekontroluje, či tesní uchytenie plastového skrutkového spoja dna a nezaistí sa, aby bol skrutkový spoj dna vždy pevne utiahnutý, môže sa skrutka dna uvoľniť alebo povoliť, najmä vplyvom vibrácií pri preprave, ale aj po dlhšom používaní. Z nádoby môžu unikať horúce kvapaliny. Z nádoby potom môže vypadnúť poškodené sklenené telo a črepy.

follow us on





**SL**

### **Varnostna in opozorilna navodila**

Otroci naj izdelke uporabljajo samo pod nadzorom odrasle osebe. Da bi se izognili nevarnostim poškodb zaradi oparin, majhnih delov, ki bi jih lahko pogoltnili, ali zlomljenih delov, otroci ne smejo hoditi ali teči s posodo.

Da preprečite prelivanje pri zapiranju pokrova, posodo napolnite največ 2 cm do spodnjega roba vratu steklenice. Vroče tekočine lahko uporabnika opečejo, če se prelijejo.

Posoda je primerna samo za živila. Podjetje alfi ne prevzema nobene odgovornosti za škodo na izdelku ali osebi v primeru napačne uporabe.

⚠ **Pozor: Nevarnost oparin:** Bodite previdni, ko jeste ali pijete neposredno iz posode, vsebina je lahko še vedno zelo vroča, odvisno od temperature polnjenja!

⚠ **Pozor, nevarnost poškodb:** Posoda je načeloma primerna samo za živila ob upoštevanju shranjevalnega roka. Mlečnih izdelkov ali otroške hrane ne shranjujte na toplem, saj obstaja nevarnost povečanega nastajanja klic in bakterij, kar lahko ogrozi vaše zdravje. Pokvarljiva živila shranjujte le za kratek čas. Pokvarjena hrana in/ali pijača lahko povzroči nastanek tlaka v posodi, kar povzroči izmet pokrovčka in vsebine, pri čemer se lahko ljudje poškodujejo. Napolnite svoj izdelek alfi samo tedaj z gaziranimi pijačami, ko je izdelek za to izrecno etiketiran. Sicer lahko to povzroči netesnost pokrova zaradi ogljikovega oksida, ogljikov dioksid lahko ustvari povečan tlak v posodi in izmeče pokrov kot tudi vsebino.

⚠ **Opozorilo:** Če steklenice po času shranjevanja ni več mogoče ročno odviti, pokrova v nobenem primeru ne smete odpreti na silo ali z orodjem. Obstaja nevarnost telesnih poškodb zaradi letečih delov posode.

⚠ **Opozorilo: Nevarnost opeklin:** Posode ne segrevajte v mikrovalovni pečici, na grelni plošči, v aparatu za kavo, na štedilniku ali v pečici, razen če je za ta namen etiketirana ali označena. Zaradi izolacije se vsebina ne segreje, temveč postane vroča le zunanost posode. To lahko povzroči poškodbe na izdelku, poleg tega obstaja nevarnost, da se opečete na segretem izdelku.

Ta izdelek je bil preizkušen le za temperature v živilskem sektorju. Posode ne polnite s suhim ledom. Pri zgoraj omenjenih nevarnostih lahko pride do razbitja stekla.

### **Dodatne varnostne in opozorilne informacije za izdelke s steklenimi vstavki**

Izdelki s steklenimi vložki niso primerni za otroke, mlajše od 5 let. Starejši otroci naj uporabljajo izdelke s steklenimi vstavki samo pod nadzorom odrasle osebe.

Nevarnost poškodb zaradi dotika okvarjenega izdelka, nenamernega požiranja steklenih drobcev ali letečih steklenih drobcev.

⚠ **Pozor, nevarnost poškodb:** Padec, tresenje med transportom, polnjenje s trdimi predmeti, kot so ledene kocke, mešanje posode s kovinskimi predmeti ali nepravilno čiščenje s trdimi predmeti (glejte navodila za čiščenje) lahko vidno in nevidno poškodujejo stekleni vložek zaradi napetostnih razpok. Če vročo tekočino vlijete v stekleni vstavek, ki je bil prej poškodovan, lahko napetostna razpoka povzroči implozijo steklene bučke med postopkom polnjenja, zaradi česar bodo delci stekla in vroča tekočina pršili iz vrča z veliko hitrostjo, kar povzroči hude poškodbe, zlasti obraza in oči, še posebej, če je obraz nad vrčem ali v neposredni bližini dulca. Uporaba trdih kovinskih predmetov, kot na primer pri mešanju v stekleni bučki, lahko poškoduje stekleni vstavek, zaradi česar se zraven izlivajo drobci stekla, ki bi jih lahko pogoltnili.

⚠ **Pozor Nevarnost poškodb zaradi razbitega stekla ali vročih tekočin:** Če ne preverjate redno dobro pritrjenost plastičnega talnega vijačnega spoja in zagotovite, da je talni vijačni spoj vedno zategnjen, se lahko talni vijak zrahlja ali odpade, zlasti zaradi tresljajev med transportom in celo po daljši uporabi. Iz posode lahko uhajajo vroče tekočine. Okvarjeno stekleno telo in drobci lahko nato padejo iz posode.

follow us on





**SE**

### **Säkerhetsinstruktion och varning**

Barn bör endast använda produkterna under uppsikt av en vuxen person. För att undvika risk för personskada genom att de kan skålla sig, svälja smådelar eller skärvor, bör barn inte gå eller springa med behållaren.

För att undvika att behållarens innehåll rinner över när locket stängs får behållaren inte fyllas mer än upp till 2 cm från flaskhalsens nederkant. Heta vätskor kan skålla användaren om de rinner över.

Behållaren är endast avsedd för livsmedel. Vi åtar oss inget ansvar för skador på produkten eller på personer om produkten används för andra ändamål.

⚠ **Varning:** Risk för skållning: Var försiktig när du äter eller dricker direkt ur behållaren. Beroende på ursprunglig temperatur kan innehållet fortfarande vara mycket varmt!

⚠ **Varning:** Risk för personskada: Behållaren är endast avsedd för livsmedel med beaktande av förvaringstiden. Mejeriprodukter eller spädbarnsmat bör inte hållas varma eftersom det finns risk för ökad tillväxt av bakterier och smittämnen. Lättfördärliga livsmedel bör endast förvaras en kort tid. Genom att livsmedel eller drycker fördärras kan ett tryck uppstå i behållaren. Detta kan leda till att både locket och innehållet kan slungas ut och personer skadas. Fyll endast din alfi-produkt med kolsyrade drycker om det uttryckligen anges att produkten är lämpad för detta. Annars kan kolsyran göra att locket inte är tätt. Dessutom kan kolsyran i behållaren orsaka en tryckökning i behållaren som leder till att både locket och innehållet slungas ut.

⚠ **Varning:** Om flaskan inte kan skruvas av för hand efter att ha förvarats under en längre tid får locket aldrig öppnas med våld eller med hjälp av verktyg. Det finns risk för personskada av bortslungade delar av behållaren.

⚠ **Varning:** Risk för brännskada: Fövärm inte behållaren i mikrovågsugn, på värmeplatta, kaffebruggare, spis eller i ugn om det inte anges i reklamen eller på märkningen att det är tillåtet. Isoleringen värmer inte innehållet utan endast den yttre delen. Detta kan orsaka skador på produkten och det finns risk att du bränner dig på den uppvärmda produkten.

Denna produkt har endast testats för temperaturer som gäller för livsmedelsprodukter. Fyll inte behållaren med torris. Glasbrott med ovan nämnda risker kan inträffa.

### **Extra säkerhetsinstruktion och varning för produkter med glasdelar**

Produkter med glasinsats är inte lämpade för barn under 5 år. Äldre barn bör endast använda produkter med glasinsats under uppsikt av en vuxen person.

Risk för skador om du tar tag i en defekt produkt i eller oavsiktligt sväljer glasbitar samt på grund av kringflygande glasbitar.

⚠ **Varning – Risk för personskada:** Om behållaren tappas samt genom stötar under transporten, ifyllning av hårda föremål som iskuber, omröring i behållaren med metallföremål eller olämplig rengöring med hårda föremål (se rengöringsinstruktioner) kan glasinsatsen skadas både synligt eller osynligt genom spänningssprickor. Om en glasinsats med sådana skador fylls med het vätska kan spänningssprickan leda till att glaskolven imploderar redan medan vätskan fylls på. Detta leder till att glasbitar och het vätska slungas ut ur kannan med hög hastighet med risken för allvarliga skador, framför allt i ansiktet och ögonen, särskilt om ansiktet finns över kannan eller i närheten av pipen. Genom användning av hårda eller metalliska föremål, t.ex. när man rör om i glaskolven, kan glaskolven skadas. Detta kan leda till att glasbitar kan följa med när vätskan hålls upp och sedan sväljas.

⚠ **Varning – Risk för skador på grund av glasbitar eller heta vätskor:** Om det inte regelbundet kontrolleras att den fastskruvade bottendelen av plast sitter fast ordentligt och skruvas fast vid behov, kan bottenskruven lossna eller falla ut, särskilt genom vibrationer vid transport, men även efter längre användning. Heta vätskor kan rinna ut ur behållaren. En defekt glasinsats och glassplitter kan då falla ut ur behållaren.

follow us on







SEIT 1914

TR

### Güvenlik ve uyarı talimatları

Çocuklar ürünleri sadece yetişkinlerin gözetiminde kullanmalıdır. Haşlanma, yutulabilir küçük parçalar ya da kırılmış parçalardan doğan yaralanma riskinden kaçınmak için çocuklar kapla birlikte yürüyüp koşmamalıdır.

Kapağı kapatırken taşmayı önlemek için, kabı şişe boynunun alt kenarından en fazla 2 cm içeriye kadar doldurun. Sıcak sıvılar taşarsa kullanıcıyı haşlayabilir.

Kap sadece yiyecek için uygundur. Amacı dışında kullanımlarda ürünün ya da kişilerin gördüğü zarardan alfi sorumlu değildir.

⚠Dikkat: Haşlanma tehlikesi: Doğrudan kaptan yerken veya içerken dikkatli olun, içindekiler dolun sıcaklığına bağlı olarak hala aşırı sıcak olabilir!

⚠Dikkat Yaralanma riski: Kap sadece saklama süresi göz önüne alınarak yiyecek muhafaza etmek için uygundur. Sağlığa zararlı mikrop ve bakterilerin çoğalmasına yol açabileceği için, süt ürünlerini ya da bebek mamalarını sıcak tutmayın. Kolay bozulabilen yiyecekleri sadece kısa süre için muhafaza edin. Yiyecek ya da içeceklerin bozulması sonucunda kabın içerisinde basınç oluşabilir ve bunun sonucunda hem kilit hem de içerik dışarıya püskürerek insanları yaralayabilir. alfi ürününüzü yalnızca, bu ürünün gazlı içecekler için uygun olduğu açıkça belirtilmişse gazlı içeceklerle doldurun. Aksi takdirde karbondioksit kilidin sızdırmasına neden olabilir, kabın içerisindeki karbondioksit basınç oluşmasına neden olabilir ve bu şekilde hem kilit hem de içerik dışarı püskürebilir.

⚠Uyarı: Eğer şişe saklama süresi sonrasında elle açılmıyorsa, kapak asla zorlayarak veya bir alet yardımıyla açılmamalıdır. Yaralanma tehlikesi bulunmaktadır. Uçan kap parçaları nedeniyle yaralanma riski vardır.

⚠Uyarı: Yanma riski: Reklamı yapılmadığı veya etiketlenmediği sürece kavanozu mikrodalgada, sıcak tabakta, kahve makinesinde, ocakta veya fırında önceden ısıtmayın. Yalıtım içeriği ısıtmaz, sadece dış gövdeyi ısıtır. Bu, ürüne zarar verebilir ve ısıtılmış ürün üzerinde kendinizi yakma riski vardır.

Bu ürün sadece gıda sektöründeki sıcaklıklar için test edilmiştir. Kaba kuru buz doldurmayın. Önceden sözü edilen tehlikelere yol açabilecek cam kırılmaları meydana gelebilir.

### Cam parçalı ürünler için ek güvenlik ve uyarı talimatları

Cam parçalı ürünler 5 yaş altı çocuklar için uygun değildir. Yaşça daha büyük çocuklar cam parçalı ürünleri sadece yetişkinlerin gözetiminde kullanmalıdır.

Hatalı ürüne dokunmak, cam parçalarının yanlışlıkla yutulması veya saçılan cam parçacıkları nedeniyle yaralanma tehlikesi bulunmaktadır.

⚠ Dikkat Yaralanma Tehlikesi: Taşıma sırasında düşürmek, çalkalamak, buz küpleri gibi sert nesnelere doldurmak, kabı metal nesnelere karıştırmak veya sert nesnelere uygun olmayan şekilde temizlemek (temizlik talimatlarına bakın), gerilim çatlakları nedeniyle cam parçaya hem gözle görülür hem de görünmez şekilde zarar verebilir. Bu şekilde önceden zarar görmüş bir cam parça kaynar su ile doldurulursa, henüz doldurma aşamasında gerilim çatlakları cam ampülün patlamasına neden olabilir, böyle bir durumda yüksek bir hızla cam parçacıkları ve kaptaki kaynar sıvı dışarı püskürerek özellikle yüz ve gözlerde, hele ki yüz kabın hemen üzerinde ya da dökme ağzının çok yakınında bulunuyorsa ciddi yaralanmalara sebep olabilir. Sert metalik cisimlerin, örneğin cam ampülün içinde karıştırmak için kullanılması cam parçanın zarar görmesine neden olabilir, böyle bir durumda parçacıklar sıvıyla birlikte dökülerek yutulabilir.

⚠ Dikkat Cam parçacıkları ya da kaynar sıvıdan doğan yaralanma tehlikesi: Plastik taban bağlantısının sıkıca oturup oturmadığı düzenli olarak kontrol edilmezse, ve taban bağlantısının sıkıca kapalı olduğundan emin olunmazsa, özellikle taşıma sırasındaki çalkalanmalar ama aynı zamanda uzun süreli kullanım taban bağlantısının gevşemesine ya da tamamen çözülmesine neden olabilir. Kaynar sıvılar kaptan dışarı dökülebilir. Bozuk bir cam gövde veya cam parçacıkları da bu şekilde kaptan düşebilir.

follow us on





**UK**

### **Інструкції з техніки безпеки та попередження**

Дітям можна дозволяти користуватися виробами лише під наглядом дорослих. Щоб уникнути ризику травмування внаслідок опіку, ковтання дрібних деталей або розбиття, діти не повинні ходити або бігати з посудиною.

Щоб не пролити рідину під час закривання кришкою, не заповнюйте посудину по вінця: залишайте 2 см від нижнього краю шийки. Гаряча рідина може обпекти користувача, якщо вона переллється через край.

Посудина придатна лише для харчових продуктів. У разі використання виробу не за призначенням alfi не несе відповідальності за пошкодження виробу та шкоду, заподіяну здоров'ю людини.

⚠ **Попередження: Небезпека опіків:** Будьте обережні, коли їсте або п'єте безпосередньо з посудини, вміст може бути ще дуже гарячим залежно від температури наповнення!

⚠ **Попередження. Ризик травмування:** Посудина призначена лише для продуктів харчування, придатних до вживання відповідно до терміну придатності. Виріб не можна використовувати, щоб зберігати теплими молочні продукти або дитяче харчування, через небезпеку активного утворення мікробів і бактерій, шкідливих для здоров'я. Продукти, що легко псуються, можна зберігати у виробі лише протягом короткого часу. Унаслідок псування продуктів харчування та/або напоїв усередині посудини може утворитися тиск, що може призвести до відкидання кришки, розбризкування вмісту та внаслідок цього до травмування людини. Використовуйте виріб alfi для газованих напоїв, лише якщо в описі виробу зазначено, що він для цього придатний. Інакше вуглекислий газ може призвести до негерметичності клапана, утворення тиску всередині посудини, відкидання кришки з клапаном та розбризкування вмісту.

⚠ **Попередження:** Якщо після періоду зберігання посудину не вдається відкрити вручну, ні в якому разі не відкривайте кришку силою або за допомогою інструментів. Існує ризик травмування уламками посудини, що розлітаються.

⚠ **Попередження: Ризик опіків:** не розігрівайте посудину в мікрохвильовій печі, на гарячій плиті, кавоварці, плиті або духовці, якщо це не вказано в інструкції по використанню або не позначено на етикетці. Ізоляція не дає нагріватись вмісту, нагрівається лише зовнішній корпус. Це може призвести до пошкодження виробу, а також існує ризик обпектись об нагрітий виріб.

Цей виріб було перевірено лише для температур у харчовому секторі. Не засипайте в посудину сухий лід. Це може призвести до розбиття скла та описаних вище небезпечних ситуацій.

### **Додаткові інструкції з техніки безпеки та попередження для виробів зі скляними вставками**

Вироби зі скляними вставками заборонено використовувати дітям до 5 років. Старшим дітям вироби зі скляними вставками дозволено використовувати лише під наглядом дорослих.

Ризик травмування під час контакту з пошкодженим виробом, у разі випадкового ковтання уламків скла або відлітання уламків скла.

⚠ **Попередження. Ризик травмування:** Унаслідок падіння, вібрацій під час транспортування, засипання твердих предметів, наприклад, кубиків льоду, перемішування вмісту посудини металевими предметами або неналежного очищення твердими предметами (див. указівки щодо очищення) у скляній вставці можуть утворитися видимі або невидимі тріщини. Під час наливання гарячої рідини у пошкоджену раніше скляну вставку тріщина може призвести до подальшого розтріскування скляної колби, відлітання уламків скла з високою швидкістю та розбризкування гарячої рідини, що створює загрозу серйозного травмування, передусім в області обличчя та очей, якщо обличчя знаходиться над посудиною або поблизу носика. Використання твердих, металевих предметів, наприклад, для перемішування вмісту скляної колби, може призвести до пошкодження скляної вставки, потрапляння уламків скла до вмісту та їх ковтання.

⚠ **Попередження. Ризик травмування через уламки скла або гарячу рідину:** Якщо не перевіряти надійність різьбового з'єднання з пластмаси на дні або робити це нерегулярно, воно може послабитися, зокрема, внаслідок вібрацій під час транспортування або й просто після тривалого використання, і гвинт може випасти. Унаслідок цього можливий витік гарячої рідини з посудини. У такому разі з посудини можуть випасти пошкоджений скляний корпус та уламки.

follow us on





SEIT 1914

AR

## إرشادات الأمان والتحذير

ينبغي ألا يستخدم الأطفال المنتجات إلا تحت إشراف شخص بالغ. لا ينبغي على الأطفال المشي أو الركض وهم يحملون الوعاء، وذلك من أجل تفادي خطر لحاق أي إصابات بهم من جراء السوائل الساخنة أو بسبب القطع الصغيرة أو المكسورة التي يمكن ابتلاعها.

يتعين من أجل تفادي فيضان السائل لدى إغلاق الغطاء ألا يتم تعبئة الوعاء إلا حتى أسفل الحافة السفلية من عنق الزجاجة بقدر 2 سم على أقصى حد. قد تتسبب السوائل الساخنة بحروق لدى المستخدم عند فيضانها.

الوعاء غير صالح للاستخدام إلا للمواد الغذائية. alfi لا تتحمل أي مسؤولية عن أضرار تلحق بالمنتج أو بالأشخاص إن كانت هذه الأضرار ناجمة عن الاستخدام الخاطئ للمنتج.

⚠️ التحذير: خطر الاحتراق بالسوائل الساخنة: يرجى توخي الحذر عند تناول الطعام أو الشراب مباشرة من الوعاء، ذلك لأن المحتوى قد يكون ما يزال ساخناً للغاية بحسب درجة حرارته عن التعبئة.

⚠️ التحذير، خطر الإصابات: الوعاء لا يصلح مبدئياً للاستخدام إلا للمواد الغذائية وفي ظل مراعاة مدة حفظ هذه المواد. يرجى عدم استخدام الوعاء للحفاظ على سخونة منتجات الحليب وطعام الأطفال، وذلك لتوفر خطورة متمثلة بنشوء جراثيم وبكتيريا قد تضر الصحة. يرجى عدم حفظ المواد الغذائية التي تتلف بسرعة إلا لمدة قصيرة. فساد مواد غذائية و / أو مشروبات قد يؤدي داخل الوعاء إلى نشوء ضغط يتحصل منه احتمال قذف السدادة والمحتوى نحو الخارج والتسبب بذلك بإصابات لدى الأفراد. لا تقم بملء منتج alfi بمشروبات غازية إلا إذا كانت صلاحيته للاستخدام لذلك مذكورة بشكل صريح. وإلا فإن من الممكن لحمض الكربونيك أن يتسبب بعدم إغلاق السدادة بشكل محكم، كما أن من الممكن له أن يتسبب بنشوء ضغط داخل الوعاء يؤدي إلى قذف السدادة والمحتوى نحو الخارج.

⚠️ تحذير: إذا ظلت الزجاجة محفوظة بدون استخدام لمدة ما وتعسر بعد ذلك فتحها باليد، فإنه ليس من المسموح عندها ولا بأي حال من الأحوال فتح الزجاجة بالقوة أو باستخدام أدوات عمل. ذلك لتوفر خطر في الإصابة من جراء قطع الوعاء المتطايرة.

⚠️ تحذير: خطر الاحتراق: يمنع تسخين الزجاجة في المايكروويف، أو على صفيحة التسخين، أو ماكينة القهوة، أو موقد الطهي أو في الفرن، إن لم يكن هذا الاستخدام مذكوراً بشكل صريح أو إن لم يكن الوعاء يحمل علامة مطابقة. ذلك لأن الطبقة العازلة في الوعاء تحول دون تسخين المحتوى، ولا يتم هنا سوى تسخين الجسم الخارجي للوعاء. وهذا قد يؤدي إلى إلحاق أضرار بالمنتج فضلاً عن توفر خطورة الإصابة بحروق بالمنتج المسخن. لم يتم فحص هذا المنتج إلا لدرجات الحرارة المألوفة في مجال المواد الغذائية فقط. لا تقم بتعبئة الوعاء بالثلج الجاف. إذ أن ذلك في يؤدي إلى انكسار الزجاجي وتوفر المخاطر المذكورة أعلاه.

## إرشادات الأمان والتحذير الإضافية بشأن المنتجات المجهزة بزجاج في الداخل

المنتجات المجهزة بزجاج في الداخل غير صالحة للأطفال دون سن 5 أعوام. ولا يتعين أن يستخدم الأطفال الأكبر سناً المنتجات المجهزة بزجاج في الداخل إلا تحت إشراف شخص بالغ.

هناك خطر إصابة ناجم عن لمس المنتجات المعطوبة، أو عن ابتلاع الشظايا سهواً أو عن شظايا زجاج متطايرة.

⚠️ التحذير، خطر الإصابات: من الممكن أن تلحق بالوعاء الزجاجي الموجود في الداخل من جراء سقوط المنتج، أو من جراء الاهتزازات لدى عملية النقل، أو ملء الوعاء بأغراض صلبة ككمعبات الجليد، أو التحريك في الوعاء باستعمال قطع معدنية أو من جراء التنظيف غير السليم بقطع صلبة (أنظر إرشادات التنظيف) شقوق مرئية وغير مرئية. وإذا ما تم تعبئة سائل ساخن في وعاء كهذا فإن هذه الشقوق قد تؤدي حتى أثناء عملية التعبئة إلى انفجار الوعاء الزجاجي، وقد تكون نتيجة ذلك اندفاع شظايا زجاجية شأنها شأن السائل الساخن بسرعة عالية نحو الخارج، ما قد يؤدي بدوره إلى إصابات جسيمة وخصوصاً في منطقة الوجه والعينين، وذلك بالذات إن كان الوجه موجوداً فوق الإبريق أو في الجوار المباشر لقطعة الصب. قد يؤدي استخدام قطع معدنية صلبة، مثلاً عن طريق التحريك في الوعاء الزجاجي الداخلي، إلى تضرر الوعاء الزجاجي ما قد يتسبب بدوره بتوفر خطورة سكب الشظايا مع السائل وابتلاعها.

⚠️ التحذير، خطر الإصابات من جراء الشظايا الزجاجية والسوائل الساخنة: إن لم يتم بشكل منتظم التحقق من ثبات السدادة البلاستيكية الموجودة على الفاع ولم يتم التأكد من كونها مشدودة بإحكام فإن ذلك قد يؤدي، خصوصاً من جراء الاهتزازات أثناء النقل وبعد الاستخدام لمدة طويلة، إلى ارتخاء السدادة أو انفكاكها. من الممكن هنا أن تخرج السوائل الساخنة من الوعاء. وذلك قد يؤدي إلى توفر إمكانية سقوط الجسم الزجاجي المعطوب ومعه الشظايا من الوعاء.

follow us on

